

# BELKIN®

**Bluetooth®**  
**Comfort Mouse**

---

Quick Installation Guide

CD-Rom

---

**English**

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Svenska

Suomi

Dansk

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Русский

Limba Română

български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



## Introduction

---

Thank you for purchasing the Belkin *Bluetooth* Comfort Mouse. With a simple 3-minute setup, this wireless *Bluetooth* Mouse will talk directly to your laptop enabled with *Bluetooth* technology without a dongle.

## System Requirements

---

### Operating Systems:

- Mac OS® X v10.47 or later
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Hardware:

- Laptop enabled with *Bluetooth* technology

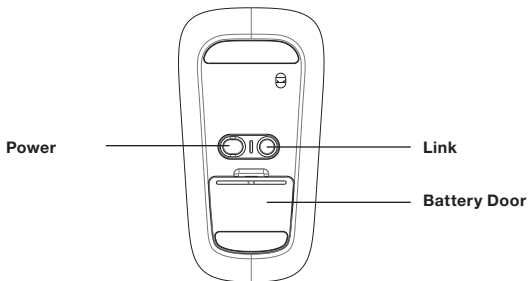
**Note:** If you have a Windows XP, 2000, or Vista operating system, please run the included installation CD to enable the horizontal scroll function on the Mouse.

## Getting Started

---


### Turning the Mouse On:

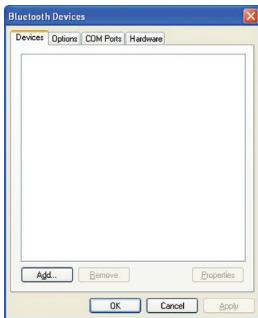
1. Place the two AA batteries into the compartment located on the bottom of the Mouse.
2. Turn the Mouse on by pressing the gray on/off button located on the bottom of the Mouse.



# Pairing the Mouse with your Laptop

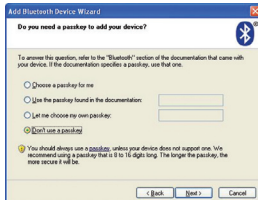
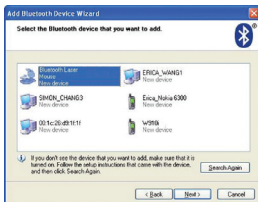
## For Windows Users:

1. Double-click the *Bluetooth* icon  located on the bottom right-hand side of your desktop in the Windows task bar. Under the “Devices” tab, click “Add”.
2. Press and hold the blue “link” button located on the bottom of your Mouse until the blue connect LED located on the top side of the Mouse starts flashing. At the same time, select “My device is set up and ready to be found”, and click “Next”.



## Pairing the Mouse with your Laptop

3. Select “Belkin Bluetooth Mouse” on your screen, and then click “Next”.
4. Click “Don’t use Passkey”, and click “Next”.
5. Click “Finish”.



# Pairing the Mouse with your Laptop

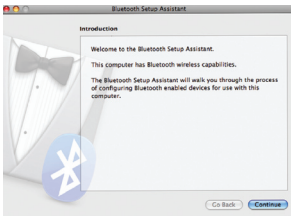
---

## For Mac® Users:

1. Click “System Preferences”, and then click “Bluetooth”.

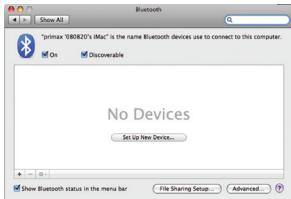


2. Click “Set Up New Devices”.



## Pairing the Mouse with your Laptop

3. Click “Continue”.

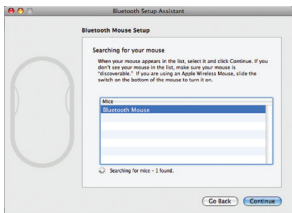


4. Press and hold the blue “link” button located on the bottom of your Mouse until the blue connect LED located on the top side of the Mouse starts flashing. Select “Mouse” from the device list, and click “Continue”.

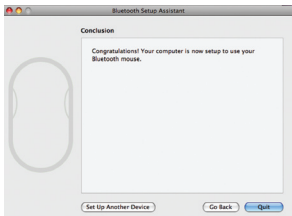


## Pairing the Mouse with your Laptop

5. Select “Belkin *Bluetooth* Mouse” on your screen, and then click “Continue”.



6. On the “Conclusion” screen, click “Quit”.





## EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky [Czech]	/Belkin Ltd tímto prohlašuje, že tento [FSL031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk [Danish]	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [FSL031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [FSL031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [FSL031] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [FSL031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [FSL031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΩΜΕΝ ΟΤΙ [FSL031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΙΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français [French]	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [FSL031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [FSL031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latvīski [Latvian]	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [FSL031] /iekārta tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruoju, kad šis [FSL031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [FSL031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti [Maltese]	Haerhekk, [Belkin Ltd], jidkljara li dan [FSL031] jikkonforma mal-hiġijiet essenzjali u ma providimentu oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Alulírott, [Belkin Ltd] nyilatkozom, hogy a [FSL031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [FSL031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	[Belkin Ltd] declara que este [FSL031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	Ń Belkin Ltd izjavlja, da je ta [FSL031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky [Slovak]	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [FSL031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [FSL031] täyttää kaikki direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja siltä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [FSL031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [FSL031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [FSL031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Laser Safety Statement:

This device complies with International standard IEC 60825-1:2007 for a Class 1 laser product.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Belkin Tech Support

Europe: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL, United Kingdom

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja,  
Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
Spain

Belkin SAS  
130 rue de Sully  
92100 Boulogne-  
Billancourt, France

Belkin Italy & Greece  
Via Carducci, 7  
Milano 20123  
Italy

Belkin GmbH  
Hanebergstrasse 2  
80637 Munich  
Germany

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Netherlands

© 2009 Belkin International, Inc. All rights reserved. All trade names are registered trademarks of respective manufacturers listed. Microsoft, Windows, and Windows Vista are either trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. Mac and Mac OS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. The *Bluetooth* name and the *Bluetooth* trademarks are owned by *Bluetooth* SIG, Inc., and are used by Belkin International, Inc., under license.

F5L031 • 8810ct00027-A



# BELKIN®

**Bluetooth®**  
**Comfort Mouse**

---

Guide d'installation rapide

CD-Rom

---

English

**Français**

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Svenska

Suomi

Dansk

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Русский

Limba Română

български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Introduction

---

Merci d'avoir fait l'achat de la Souris confort *Bluetooth* Belkin. En 3 minutes, cette souris *Bluetooth* pourra communiquer directement avec votre ordinateur portable doté de la technologie *Bluetooth* sans l'aide d'un dongle.

## Configuration requise

---

### Systèmes d'exploitation :

- Mac OS® X v10.47 ou supérieur
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Matériel :

- Ordinateur portable doté de la technologie *Bluetooth*

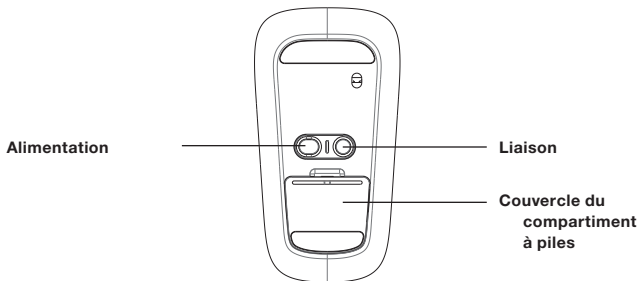
**Remarque :** Si votre ordinateur tourne sous Windows XP, 2000 ou Vista, veuillez lancer le CD d'installation inclus pour activer la fonction de défilement horizontal de la souris.

# Pour débiter

---

## Allumez la souris :

1. Placez les deux piles AA dans le compartiment situé sous la souris.
2. Allumez la souris à l'aide du bouton gris ON/OFF situé sous la souris.

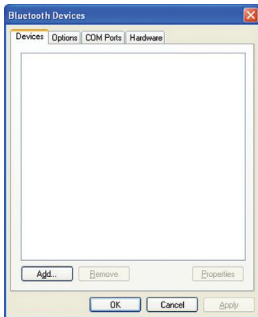


# Associer votre souris avec votre ordinateur portable

## Utilisateurs de Windows :

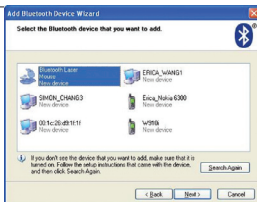


1. Cliquez deux fois sur l'icône *Bluetooth* située à l'angle inférieur droit de votre bureau, dans la barre des tâches Windows. Sous l'onglet « Devices » (Périphériques), cliquez sur « Add » (Ajouter).
2. Appuyez sur le bouton de liaison situé sous la souris et tenez le enfoncé jusqu'à ce que le voyant de connexion bleu sur le souris se mette à clignoter. Au même moment, sélectionnez « My device is set up and ready to be found » (Mon périphérique est configuré et détectable) et cliquez sur « Next » (Suivant).

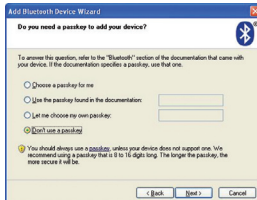


# Associer votre souris avec votre ordinateur portable

3. Sélectionnez « Belkin Bluetooth Mouse » à l'écran, puis cliquez sur « Next » (Suivant).



4. Cliquez sur « Don't use Passkey » (Ne pas utiliser de clé de sécurité) et cliquez sur « Next » (Suivant).



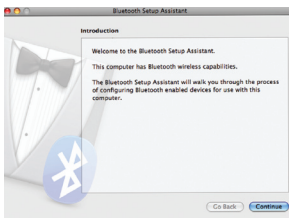
5. Cliquez sur « Finish » (Terminer).



# Associer votre souris avec votre ordinateur portable

## Utilisateurs de Mac® :

1. Cliquez sur « System Preferences » (Préférences système) et cliquez sur « Bluetooth ».
2. Cliquez sur « Set Up New Devices » (Config. nouvel appareil).





# Associer votre souris avec votre ordinateur portable

3. Cliquez sur « Continue » (Continuer).

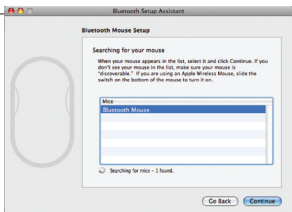


4. Appuyez sur le bouton de liaison situé sous la souris et tenez le enfoncé jusqu'à ce que le voyant de connexion bleu sur le souris se mette à clignoter. Sélectionnez « Mouse » (Souris) dans la liste des périphériques et cliquez sur



# Associer votre souris avec votre ordinateur portable

5. Sélectionnez « Belkin *Bluetooth* Mouse » à l'écran, puis cliquez sur « Continue » (Continuer).



6. À l'écran de conclusion, cliquez sur « Quit » (Quitter).



EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky (Czech)	/Belkin Ltd/ tímto prohlašuje, že tento [F5L031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk (Danish)	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [F5L031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch (German)	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [F5L031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti (Estonian)	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [F5L031] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [F5L031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español (Spanish)	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [F5L031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά (Greek)	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [F5L031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΙΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français (French)	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [F5L031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano (Italian)	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [F5L031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latvīski (Latvian)	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [F5L031] /iekārta tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių (Lithuanian)	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruojame, kad šis [F5L031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands (Dutch)	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [F5L031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti (Maltese)	Haerhekk, [Belkin Ltd], jidkljara li dan [F5L031] jikkonforma mal-hiġijiet essenzjali u ma providimentu oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar (Hungarian)	Az alírott, [Belkin Ltd] nyilatkozik, hogy a [F5L031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski (Polish)	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [F5L031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português (Portuguese)	[Belkin Ltd] declara que este [F5L031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko (Slovenian)	/Belkin Ltd/ izjavlja, da je ta [F5L031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky (Slovak)	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [F5L031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi (Finnish)	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [F5L031] täyttää kaikki direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja siltä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
 Svenska (Swedish)	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [F5L031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska (Icelandic)	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [F5L031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
 Norsk (Norwegian)	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [F5L031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Notice relative à la sécurité du laser :

Cet appareil est conforme à la norme internationale IEC 60825-1:2007 pour un produit laser de classe 1.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Assistance technique Belkin

Europe : [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL, Royaume-Uni

Belkin SAS  
130 rue de Sully  
92100 Boulogne-  
Billancourt, France

Belkin GmbH  
Hanebergstraße 2  
80637 Munich  
Allemagne

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja,  
Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
Espagne

Belkin Italie & Grèce  
Via Carducci, 7  
Milan 20123  
Italie

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Pays-Bas

© 2009 Belkin International, Inc. Tous droits réservés. Toutes les raisons commerciales sont des marques déposées de leurs fabricants respectifs. Microsoft, Windows et Windows Vista sont des marques déposées ou des marques de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Mac et Mac OS sont des marques de commerce d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. Le nom *Bluetooth* et les marques de commerce *Bluetooth* sont propriété de *Bluetooth SIG, Inc.*, et sont utilisés par Belkin International, Inc., sous licence.

F5L031 • 8810ct00027-A



# BELKIN®

**Bluetooth®**  
**Komfort-Maus**

---

Installationsanleitung

CD-Rom

---

English

Français

**Deutsch**

Nederlands

Español

Italiano

Português

Svenska

Suomi

Dansk

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Русский

Limba Română

български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Einleitung

---

Wir freuen uns, dass Sie sich für die *Bluetooth* Komfort-Maus von Belkin entschieden haben. Nach einer einfachen 3-Minuten-Installation kann diese *Bluetooth*-Maus mit einem Laptop kommunizieren, das mit *Bluetooth*-Technologie ausgestattet ist. Ein Dongle ist dafür nicht erforderlich.

## Systemvoraussetzungen

---

### Betriebssysteme:

- Mac OS® X v10.47 oder höher
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Hardware:

- Mit *Bluetooth*-Technologie ausgestattetes Laptop

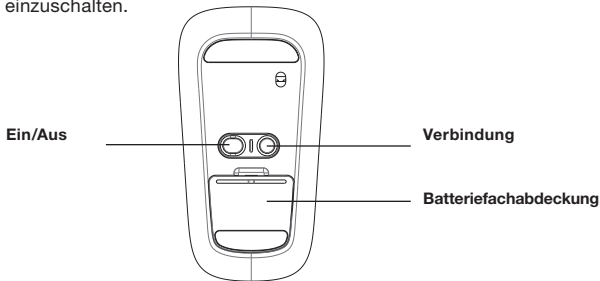
**Hinweis:** Wenn Sie mit dem Betriebssystem Windows XP, 2000 oder Vista arbeiten, führen Sie das Installationsprogramm auf der enthaltenen CD aus, damit die horizontale Scrollfunktion der Maus funktioniert.

# Vorbereitungen

---


## Einschalten der Maus:

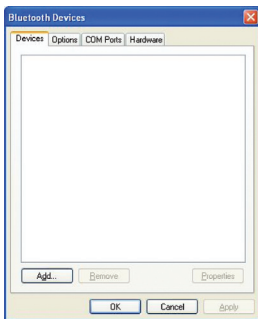
1. Legen Sie zwei AA-Batterien (Mignon) in das Batteriefach an der Unterseite der Maus ein.
2. Drücken Sie die graue Taste on/off (ein/aus) an der Unterseite der Maus, um die Maus einzuschalten.



# Die Maus mit dem Laptop koppeln

## Für Benutzer von Windows:

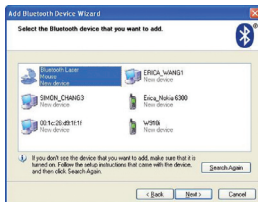
1. Doppelklicken auf das *Bluetooth*-Symbol  , das sich unten rechts auf dem Desktop in der Taskleiste befindet. Klicken Sie auf der Registerkarte „Devices“ (Geräte) auf „Add“ (Zufügen).
2. Drücken Sie auf die blaue Taste „link“ (Verbindung), die sich an der Unterseite der Maus befindet, bis die blaue Verbindungs-LED an der Oberseite der Maus anfängt zu blinken. Wählen Sie gleichzeitig die Option „My Device is set up and ready to be found“ (Mein Gerät ist eingerichtet und kann gefunden werden) und klicken Sie auf „Next“ (Weiter).





# Die Maus mit dem Laptop koppeln

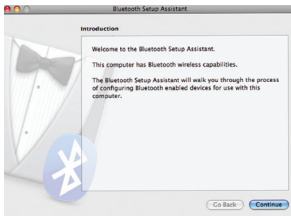
3. Wählen Sie auf dem Bildschirm „Belkin Bluetooth Mouse“ (Belkin Bluetooth Maus) und klicken Sie dann auf „Next“ (Weiter).
4. Klicken Sie auf „Don't use Passkey“ (Kennschlüssel nicht verwenden) und dann auf „Next“ (Weiter).
5. Klicken Sie auf „Finish“ (Fertig stellen).



# Die Maus mit dem Laptop koppeln

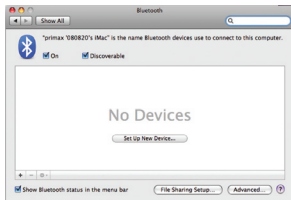
## Für Mac®-Benutzer:

1. Klicken Sie auf „System Preferences“  
(Systemeinstellungen) und dann auf  
„Bluetooth“.
2. Klicken Sie auf „Set Up New Devices“  
(Neue Geräte einrichten).



# Die Maus mit dem Laptop koppeln

3. Klicken Sie auf „Continue“ (Weiter).

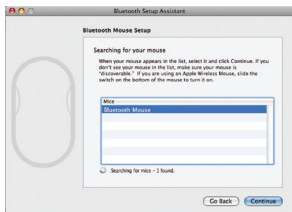


4. Drücken Sie auf die blaue Taste „link“ (Verbindung), die sich an der Unterseite der Maus befindet, bis die blaue Verbindungs-LED an der Oberseite der Maus anfängt zu blinken. Wählen Sie „Mouse“ (Maus) und klicken Sie dann auf „Continue“ (Weiter).



# Die Maus mit Ihrem Laptop koppeln

5. Wählen Sie auf dem Bildschirm „Belkin *Bluetooth* Mouse“ (Belkin Bluetooth Maus) und klicken Sie dann auf „Continue“ (Weiter).



6. Wählen Sie auf dem Bildschirm „Conclusion“ (Abschluss) „Quit“ (Beenden).



EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky [Czech]	/Belkin Ltd/ tímto prohlašuje, že tento [F5L031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk [Danish]	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [F5L031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [F5L031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [F5L031] vastavust direktiivi 1999/5/EE põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [F5L031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [F5L031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [F5L031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΙΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français [French]	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [F5L031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [F5L031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latvīski [Latvian]	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [F5L031] /iekārta tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruoju, kad šis [F5L031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [F5L031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti [Maltese]	Haerhekk, [Belkin Ltd], jiddeklara li dan [F5L031] jikkonforma mal-hiġijiet essenzjali u ma providimentu oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Alulírott, [Belkin Ltd] nyilatkozom, hogy a [F5L031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [F5L031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	[Belkin Ltd] declara que este [F5L031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	/Belkin Ltd/ izjavlja, da je ta [F5L031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky [Slovak]	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [F5L031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [F5L031] täyttää kaikki ne vaatimukset jotka ovat sisältyneet direktiivin 1999/5/EE olennaisiin vaatimuksiin ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [F5L031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [F5L031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [F5L031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Laser-Sicherheitserklärung

Dieses Gerät entspricht dem internationalen Standard IEC 60825-1:2007 für Laser-Produkte der Klasse 1.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Belkin Technischer Support

Europa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL, Großbritannien

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja, Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
Spanien

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne-Billancourt,  
Frankreich

Belkin Italy & Greece  
Via Carducci, 7  
Mailand 20123  
Italien

Belkin GmbH  
Hanebergstraße 2  
80637 München  
Deutschland

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Niederlande

© 2009 Belkin International, Inc. Alle Rechte vorbehalten. Alle Produktnamen sind eingetragene Marken der angegebenen Hersteller. Microsoft, Windows und Windows Vista sind in den Vereinigten Staaten und in anderen Ländern Marken bzw. eingetragene Marken der Microsoft Corporation. Mac und Mac OS sind Marken der Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern eingetragen sind. Die Bezeichnung Bluetooth und die Bluetooth-Marken sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc.; Verwendung durch Belkin International, Inc. unter Lizenz.

F5L031 • 8810ct00027-A



# BELKIN®

**Bluetooth®**  
**comfort-muis**

---

Beknopte installatiehandleiding

CD-Rom

---

English

Français

Deutsch

**Nederlands**

Español

Italiano

Português

Svenska

Suomi

Dansk

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Русский

Limba Română

български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Inleiding

---

Bedankt voor het kopen van de *Bluetooth* comfort-muis van Belkin. Na een eenvoudige installatie van drie minuten communiceert de draadloze *Bluetooth*-muis rechtstreeks met uw laptop die is uitgerust met *Bluetooth*-technologie, zonder dongle.

## Systeemvereisten

---

### Besturingssystemen:

- Mac OS® X v10.47 of hoger
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Hardware:

- Laptop die is uitgerust met *Bluetooth*-technologie

**Let op:** als u gebruik maakt van Windows XP, 2000, of Vista als besturingssysteem, verzoeken wij u de meegeleverde installatie-cd te gebruiken om de horizontale scrollfunctie van de muis in te schakelen.

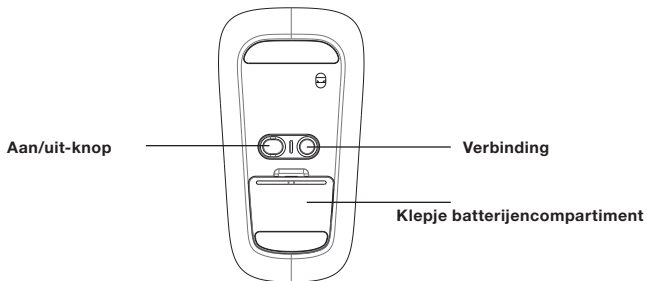


# Vorbereiding

---

## De muis aanzetten:

1. Doe de twee AA-batterijen in het batterijencompartiment aan de onderkant van de muis.
2. Zet de muis aan door de grijze AAN/UIT-knop, die zich aan de onderkant van de muis bevindt, in te drukken.

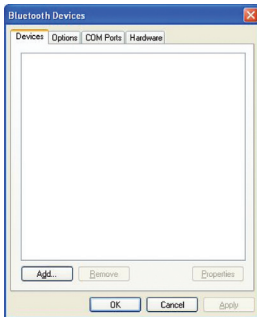


# De muis koppelen aan uw laptop

## Windows-gebruikers:



1. Dubbelklik op het *Bluetooth*-pictogram rechts onderin uw scherm in de Windows-taakbalk. Klik op het tabblad "Devices" (Apparaten) en vervolgens op "Add" (Toevoegen).

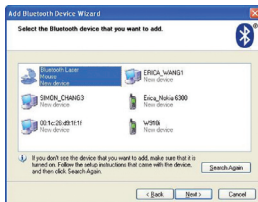


2. Druk op de verbindingsknop aan de onderkant van de muis en hou deze ingedrukt tot de blauwe LED aan de bovenkant van de muis begint te knipperen. Nu selecteert u "My device is set up and ready to be found" (Mijn apparaat is ingesteld en kan worden gevonden) en klikt u op "Next" (Volgende).



# De muis koppelen aan uw laptop

3. Selecteer “Belkin *Bluetooth* Mouse” (Belkin Bluetooth-muis) op uw scherm en klik op “Next” (Volgende).



4. Klik op “Don’t use Passkey” (Geen sleutel gebruiken) en vervolgens op “Next” (Volgende).



5. Klik op "Finish" (Voltooien).



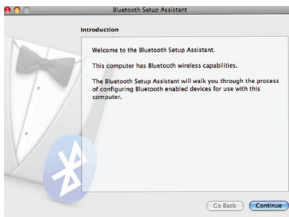
# De muis koppelen aan uw laptop

## Mac®-gebruikers:

1. Klik op “System Preferences” (Systeemvoorkeuren) en vervolgens op “Bluetooth”.

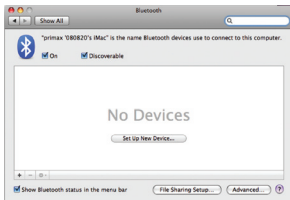


2. Klik op “Set Up New Devices” (Configureer nieuw apparaat).



# De muis koppelen aan uw laptop

3. Klik op "Continue" (Doorgaan).

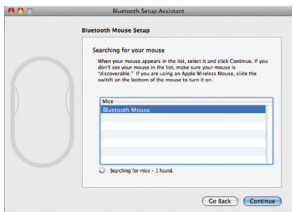


4. Druk op de verbindingsknop aan de onderkant van de muis en hou deze ingedrukt tot de blauwe LED aan de bovenkant van de muis begint te knipperen. Selecteer "Mouse" (Muis) in het overzicht van apparaten en klik op "Continue" (Doorgaan).



# De muis koppelen aan uw laptop

5. Selecteer “Belkin *Bluetooth* Mouse” (Belkin Bluetooth-muis) op uw scherm en klik op “Continue” (Doorgaan).



6. Klik in het scherm “Conclusion” (Voltooiing) op “Quit” (Stop).



EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky [Czech]	/Belkin Ltd/ tímto prohlašuje, že tento [FSL031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk [Danish]	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [FSL031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [FSL031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [FSL031] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [FSL031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [FSL031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [FSL031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΙΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français [French]	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [FSL031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [FSL031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latvīski [Latvian]	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [FSL031] /iekārta tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruojame, kad šis [FSL031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [FSL031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti [Maltese]	Haerhekk, [Belkin Ltd], jidkljara li dan [FSL031] jikkonforma mal-hiġġiet essenzjali u ma providimentu oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Az alulírott, [Belkin Ltd] nyilatkozik, hogy a [FSL031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [FSL031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	[Belkin Ltd] declara que este [FSL031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	/Belkin Ltd/ izjavlja, da je ta [FSL031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky [Slovak]	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [FSL031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [FSL031] täyttää kaikki ne vaatimukset ja muut direktiivin 1999/5/EY oleselliset vaatimukset ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [FSL031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [FSL031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [FSL031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Laser veiligheidsverklaring:

Dit apparaat voldoet aan de internationale norm IEC 60825-1:2007 voor een Klasse 1 laserproduct.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Technische ondersteuning

Europa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL, Verenigd Koninkrijk

Belkin SAS  
130 rue de Sully  
92100 Boulogne-  
Billancourt, Frankrijk

Belkin GmbH  
Hanebergstraße 2  
80637 München  
Duitsland

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja,  
Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
Spanje

Belkin Italy & Greece  
Via Carducci, 7  
20123 Milaan  
Italië

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Nederland

© 2009 Belkin International, Inc. Alle rechten voorbehouden. Alle handelsnamen zijn gedeponeerde handelsmerken van de betreffende rechthebbenden. Microsoft, Windows en Windows Vista zijn in de Verenigde Staten en/of andere landen gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation. Mac en Mac OS zijn handelsnamen van Apple Inc. die gedeponeerd zijn in de Verenigde Staten van Amerika en in andere landen. De naam *Bluetooth* en de *Bluetooth*-handelsmerken zijn eigendom van *Bluetooth* SIG, Inc. en worden door Belkin International, Inc. in licentie gebruikt.

F5L031 • 8810ct00027-A





# BELKIN®

*Ratón confort Bluetooth®*

---

Guía de instalación rápida

CD-Rom

---

English

Français

Deutsch

Nederlands

**Español**

Italiano

Português

Svenska

Suomi

Dansk

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Русский

Limba Română

български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Introducción

---

Gracias por adquirir un ratón confort *Bluetooth* de Belkin. La instalación sólo dura 3 minutos; una vez terminada, el ratón inalámbrico *Bluetooth* se comunicará directamente con el receptor *Bluetooth* integrado en su portátil, sin necesidad de un adaptador externo.

## Requisitos del sistema

---

### Sistemas operativos

- Mac OS® X v10.47 o superior
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Hardware:

- Ordenador portátil con tecnología *Bluetooth* incorporada

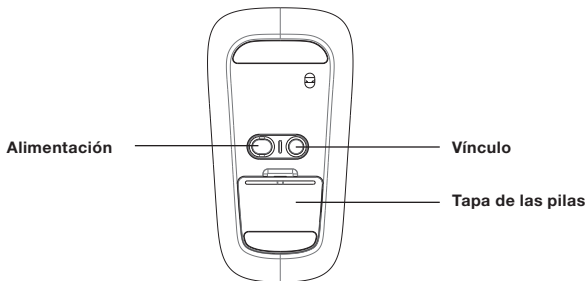
**Atención:** Si tiene un sistema operativo Windows XP, 2000 ó Vista, ejecute el CD de instalación para activar la función de desplazamiento horizontal del ratón.

# Para comenzar

---


## Cómo encender el ratón:

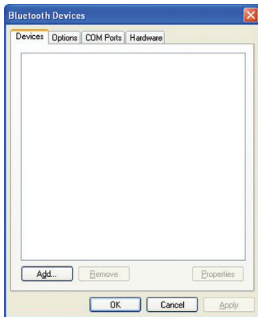
1. Inserte dos pilas AA en el compartimento localizado en la parte inferior del ratón.
2. Encienda el ratón pulsando el botón ON/OFF gris situado en la parte inferior del mismo.



# Sincronizar el ratón con su portátil:

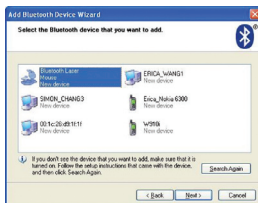
## Usuarios de Windows:

1. Haga doble clic en el icono de *Bluetooth*  situado en el extremo inferior derecho de su escritorio, en la barra de tareas de Windows. En la pestaña "Devices" (dispositivos), haga clic en "Add" (agregar).
2. Pulse el botón azul "link" localizado en la parte inferior del ratón hasta que el LED azul de conexión situado en la parte superior del ratón empiece a parpadear. Al mismo tiempo, seleccione "My device is set up and ready to be found" (mi dispositivo está preparado y listo para ser encontrado), y haga clic en "Next" (siguiente).



# Sincronizar el ratón con su portátil.

3. Seleccione "Belkin Bluetooth Mouse" en su pantalla y haga clic en "Next" (siguiente)+.



4. Haga clic en "Don't use Passkey" (nos usar clave) , y luego en "Next" (siguiente).



5. Haga clic en "Finish" (Finalizar).



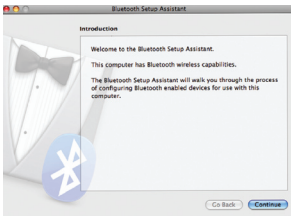
# Sincronizar el ratón con su portátil.

## Para usuarios de Mac®:

1. Haga clic en “System Preferences” (preferencias del sistema), y después en “Bluetooth”.

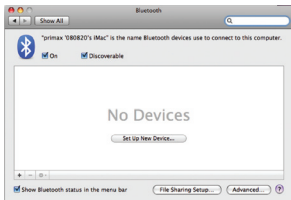


2. Haga clic en “Set Up New Devices” (configurar un nuevo dispositivo).



# Sincronizar el ratón con su portátil.

3. Haga clic en "Continue"  
(continuar).

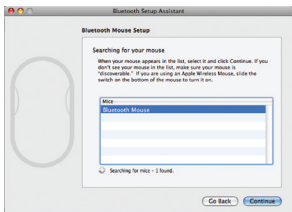


4. Pulse el botón azul "link" localizado en la parte inferior del ratón hasta que el LED azul de conexión situado en la parte superior del ratón empiece a parpadear. Seleccione "Mouse" (ratón) de la lista de dispositivos y haga clic en "Continue".

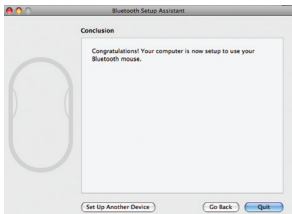


# Sincronizar el ratón con su portátil.

5. Seleccione "Belkin Bluetooth Mouse" en su pantalla y haga clic en "Next" (siguiente).



6. En la pantalla final "Conclusion" haga clic en "Quit" (finalizar).





EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky (Czech)	/Belkin Ltd/ tímto prohlašuje, že tento [FSL031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk (Danish)	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [FSL031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch (German)	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [FSL031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti (Estonian)	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [FSL031] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [FSL031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español (Spanish)	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [FSL031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά (Greek)	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΩ ΟΤΙ [FSL031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΡΩΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français (French)	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [FSL031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano (Italian)	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [FSL031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latviski (Latvian)	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [FSL031] /iekārta tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių (Lithuanian)	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruojame, kad šis [FSL031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands (Dutch)	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [FSL031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti (Maltese)	Haerhekk, [Belkin Ltd], jidkljara li dan [FSL031] jikkonforma mal-hiġijiet essenzjali u ma providimentu oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar (Hungarian)	Alulírott, [Belkin Ltd] nyilatkozom, hogy a [FSL031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski (Polish)	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [FSL031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português (Portuguese)	[Belkin Ltd] declara que este [FSL031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko (Slovenian)	/Belkin Ltd/ izjavlja, da je ta [FSL031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky (Slovak)	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [FSL031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi (Finnish)	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [FSL031] täyttää kaikki sen osittain 1999/5/EY ohjeiden vaatimusten ja sitä koskevien direktiivien muiden ehtojen mukainen.
 Svenska (Swedish)	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [FSL031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska (Icelandic)	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [FSL031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
 Norsk (Norwegian)	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [FSL031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Declaración de seguridad de productos láser:  
Este dispositivo cumple con la normativa internacional IEC 60825-1:2007  
para un PRODUCTO LÁSER CLASE 1.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Servicio técnico de Belkin

Europa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL (Reino Unido)

Belkin SAS  
130 rue de Sully  
92100 Boulogne-Billancourt  
(Francia)

Belkin GmbH  
Hanebergstrasse 2  
80637 Munich  
Alemania

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja,  
Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
España

Belkin Italy & Greece  
Via Carducci, 7  
Milán 20123  
Italia

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk  
(Países Bajos)

© 2009 Belkin International, Inc. Todos los derechos reservados. Todos los nombres comerciales son marcas registradas de los respectivos fabricantes enumerados. Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation registradas en Estados Unidos y otros países. Mac y Mac OS son marcas registradas de Apple Inc., registrado en EE.UU. y otros países. El nombre *Bluetooth* y las marcas registradas de *Bluetooth* son propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y Belkin International, Inc. las emplea bajo licencia.

F5L031 • 8810ct00027-A



# BELKIN®

*Mouse confortevole Bluetooth®*

---

Guida di installazione rapida

CD-Rom

---

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

**Italiano**

Português

Svenska

Suomi

Dansk

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Русский

Limba Română

български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Introduzione

---

Grazie per aver acquistato il Mouse confortevole *Bluetooth* di Belkin. Tramite una semplice installazione di 3 minuti, il mouse wireless *Bluetooth* si sincronizzerà direttamente con il laptop abilitato con tecnologia *Bluetooth* senza dover utilizzare alcun dongle.

## Requisiti di sistema

---

### Sistemi operativi:

- Mac OS® X v10.47 o successive
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Hardware:

- Laptop abilitato con *tecnologia* Bluetooth

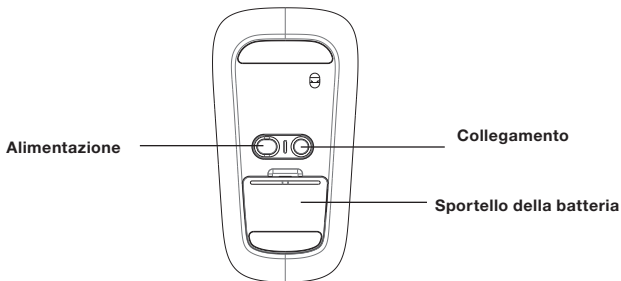
**Nota:** se si dispone di Windows XP, 2000 o Vista come sistema operativo, avviare il CD di installazione fornito in dotazione, per abilitare la funzione di scorrimento orizzontale del mouse.

# Operazioni preliminari

---


## Accensione del mouse:

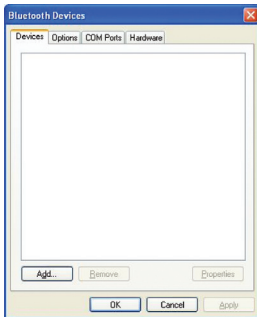
1. Inserire due batterie tipo AA nell'apposito alloggiamento situato sulla parte inferiore del mouse.
2. Accendere il mouse premendo il pulsante grigio on/off situato sulla parte inferiore del mouse.



# Accoppiamento del mouse con il laptop

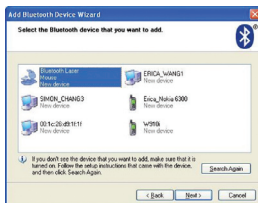
## Per gli utenti Windows:

1. Fare doppio clic *sull'icona* Bluetooth  situata in basso a destra del desktop nella barra delle applicazioni di Windows. Nella scheda "Devices" (Dispositivi), fare clic su "Add" (Aggiungi).
2. Premere e tenere premuto il pulsante blu "link" (collegamento), situato sulla parte inferiore del mouse, sino a quando il LED blu di collegamento (situato sulla parte superiore del mouse) inizia a lampeggiare. Contemporaneamente, selezionare l'opzione "My device is set up and ready to be found" (il mio dispositivo è impostato e può essere rilevato) e fare clic su "Next" (Avanti).

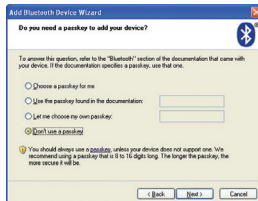


# Accoppiamento del mouse con il laptop

3. Selezionare “Belkin Bluetooth Mouse” sullo schermo, quindi fare clic su “Next” (Avanti).



4. Fare clic su “Don't use Passkey” (Non utilizzare codice di accesso), quindi fare clic su “Next” (Avanti).



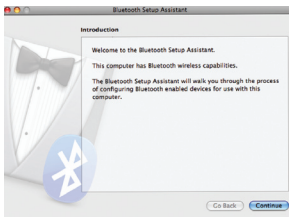
5. Fare clic su “Finish” (Fine).



# Accoppiamento del mouse con il laptop

## Per utenti ®Mac:

1. Fare clic su “System Preferences” (Preferenze del sistema), quindi fare clic su “Bluetooth”.
2. Fare clic su “Set Up New Devices” (Imposta nuovo dispositivo).





# Accoppiamento del mouse con il laptop

3. Fare clic su "Continue" (Continua).

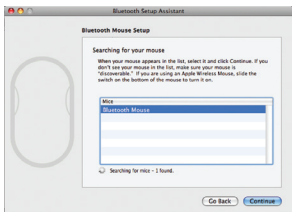


4. Premere e tenere premuto il pulsante blu "link" (collegamento), situato sulla parte inferiore del mouse, sino a quando il LED blu di collegamento (situato sulla parte superiore del mouse) inizia a lampeggiare. Selezionare "Mouse" dall'elenco e fare clic su "Continue" (Continua).



# Accoppiamento del mouse con il laptop

5. Selezionare “Belkin *Bluetooth* Mouse” sullo schermo, quindi fare clic su “Continue” (Continua).



6. Nella schermata “Conclusion” (Conclusione), fare clic su “Quit” (Esci).



EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky [Czech]	/Belkin Ltd/ tímto prohlašuje, že tento [F5L031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk [Danish]	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [F5L031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [F5L031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [F5L031] vastavust direktiivi 1999/5/EE põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [F5L031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [F5L031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [F5L031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΙΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français [French]	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [F5L031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [F5L031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latvīski [Latvian]	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [F5L031] /iekārta tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruojame, kad šis [F5L031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [F5L031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti [Maltese]	Haerhekk, [Belkin Ltd], jiddeklara li dan [F5L031] jikkonforma mal-hiġġiet essenzjali u ma providiment i oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Alulírott, [Belkin Ltd] nyilatkozom, hogy a [F5L031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [F5L031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	[Belkin Ltd] declara que este [F5L031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	/Belkin Ltd/ izjavlja, da je ta [F5L031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky [Slovak]	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [F5L031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [F5L031] täyttävien laite on direktiivin 1999/5/EE olennisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [F5L031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [F5L031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [F5L031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Dichiarazione di sicurezza laser:

Questo dispositivo è conforme allo standard internazionale IEC 60825-1:2007 per i prodotti laser di Classe 1.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Assistenza tecnica Belkin

Europa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

### Belkin Ltd.

Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL, Regno Unito

### Belkin SAS

130 rue de Silly  
92100 Boulogne-  
Billancourt, Francia

### Belkin GmbH

Hanebergstrasse 2  
80637 Monaco di Baviera  
Germania

### Belkin Iberia

C/ Anabel Segura, 10 planta baja,  
Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
Spagna

### Belkin Italy & Greece

Via Carducci, 7  
20123 Milano  
Italia

### Belkin B.V.

Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Paesi Bassi

© 2009 Belkin International, Inc. Tutti i diritti riservati. Tutti i nomi commerciali sono marchi registrati dei rispettivi produttori indicati. Microsoft, Windows e Windows Vista sono marchi commerciali o marchi registrati della Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi. Mac e Mac OS sono marchi della Apple Inc., registrati negli USA e in altri paesi. Il nome *Bluetooth* e i marchi commerciali *Bluetooth* sono di proprietà della *Bluetooth SIG, Inc.*, e sono utilizzati da Belkin International, Inc. su concessione di licenza.

F5L031 • 8810ct00027-A



# BELKIN®

*Rato confortável Bluetooth®*

---

Guia de instalação rápida

CD-Rom

---

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

**Português**

Svenska

Suomi

Dansk

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Русский

Limba Română

български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Introdução

---

Obrigado por ter adquirido o rato confortável *Bluetooth* da Belkin. Com uma configuração simples em 3 minutos, este rato *Bluetooth* sem fios entra em comunicação directa com o seu portátil equipado com a tecnologia *Bluetooth* sem necessidade de um dongle.

## Requisitos do sistema

---

### Sistemas operativos:

- Mac OS® X v10.47 ou superior
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Hardware:

- Portátil equipado com tecnologia *Bluetooth*

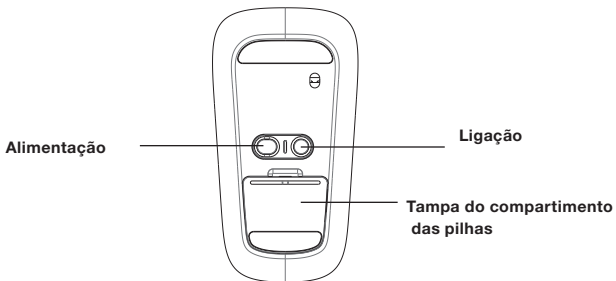
**Nota:** Se usar o sistema operativo Windows XP, 2000 ou Vista, execute o CD de instalação incluído para activar a função de deslocamento horizontal do rato.

# Começar a usar

---


## Ligar o rato:

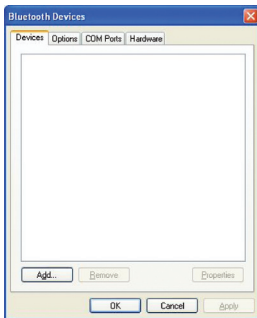
1. Coloque as duas pilhas AA no compartimento localizado na parte de baixo do rato.
2. Ligue o rato premindo o botão cinzento para ligar/desligar localizado na parte de baixo do rato.



# Emparelhar o rato com o portátil

## Para utilizadores de Windows:

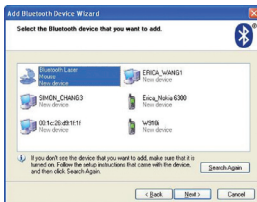
1. Faça duplo clique sobre o ícone de *Bluetooth*  localizado no canto inferior direito do seu desktop, na barra de tarefas do Windows. No separador "Dispositivos", clique em "Adicionar".
  
2. Mantenha premido o botão "de ligação" azul localizado na parte de baixo do rato até que o LED de ligação azul na parte de cima do mesmo comece a piscar. Em simultâneo, seleccione "O dispositivo está configurado e pronto a ser encontrado", e clique em "Seguinte".





# Emparelhar o rato com o portátil

3. Selecciono "Rato *Bluetooth* Belkin" no ecrã e depois clique em "Seguinte".



4. Selecciono "Não utilizar chave" e clique em "Seguinte".



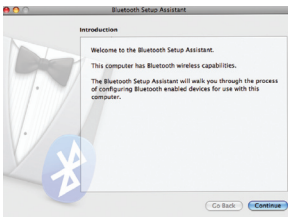
5. Clique em "Concluir".



# Emparelhar o rato com o portátil

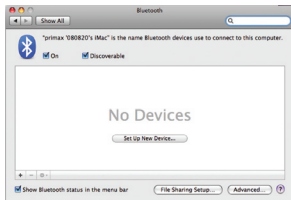
## Para utilizadores Mac®:

1. Clique em "Preferências do sistema" e depois em "Bluetooth".
2. Clique em "Configurar novos dispositivos".

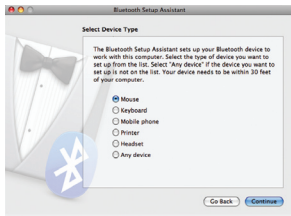


# Emparelhar o rato com o portátil

3. Clique em "Continuar".

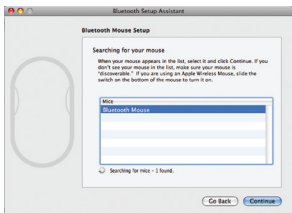


4. Mantenha premido o botão "de ligação" azul localizado na parte de baixo do rato até que o LED de ligação azul na parte de cima do mesmo comece a piscar. Seleccione "Rato" da lista de dispositivos e clique em "Continuar".



# Emparelhar o rato com o portátil

5. Selecciona "Rato *Bluetooth* Belkin" no ecrã e depois clique em "Continuar".



6. No ecrã de "Conclusão", clique em "Sair".



EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky [Czech]	/Belkin Ltd/ tímto prohlašuje, že tento [FSL031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.
 Dansk [Danish]	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [FSL031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [FSL031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [FSL031] vastavust direktiivi 1999/5/EE põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [FSL031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [FSL031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [FSL031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΙΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français [French]	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [FSL031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [FSL031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latvīski [Latvian]	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [FSL031] /iekārtas tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruoju, kad šis [FSL031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [FSL031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti [Maltese]	Haerhekk, [Belkin Ltd], jidkljara li dan [FSL031] jikkonforma mal-hiġġiet essenzjali u ma providimentu oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Az alírott, [Belkin Ltd] nyilatkozik, hogy a [FSL031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [FSL031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	[Belkin Ltd] declara que este [FSL031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	/Belkin Ltd/ izjavlja, da je ta [FSL031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky [Slovak]	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [FSL031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [FSL031] täyttää kaikki direktiivin 1999/5/EE olennaiset vaatimukset ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukaiset.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [FSL031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [FSL031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í sláttinum 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [FSL031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Declaração de segurança laser:

Este dispositivo está de acordo com a norma internacional CEI 60825-1:2007 para produtos laser de Classe 1.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Apoio técnico da Belkin

Europa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL, Reino Unido

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja,  
Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
Espanha

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne-  
Billancourt, França

Belkin Itália e Grécia  
Via Carducci, 7  
Milão 20123  
Itália

Belkin GmbH  
Hanebergstrasse 2  
80637 Munique  
Alemanha

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Holanda

© 2009 Belkin International, Inc. Todos os direitos reservados. Todos os nomes de marcas são marcas registadas dos respectivos fabricantes enunciados no texto. Microsoft, Windows e Windows Vista são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países. Mac e Mac OS são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos Estados Unidos e noutros países. O nome *Bluetooth* e as marcas *Bluetooth* são propriedade da *Bluetooth SIG, Inc.*, sendo utilizados pela Belkin International, Inc., sob licença.

F5L031 • 8810ct00027-A



# BELKIN®

**Bluetooth® -mus**

---

Snabbinstallationsguide

CD-Rom

---

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

**Svenska**

Suomi

Dansk

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Русский

Limba Română

български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Inledning

---

Tack för att du har köpt Belkins bekväma *Bluetooth*-mus. Efter en enkel installation på bara några minuter kommunicerar den trådlösa *Bluetooth*-musen direkt med din *Bluetooth*-aktiverade bärbara dator utan en fysisk kontakt.

## Systemkrav

---

### Operativsystem:

- Mac OS® X v10.4.7 eller senare
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Maskinvara:

- Bärbar dator med stöd för *Bluetooth*-teknik

**Obs!** Om du har Windows XP, 2000 eller Vista som operativsystem kan du aktivera musens funktion för vågrätt rullning genom att köra den medföljande installationsskivan.

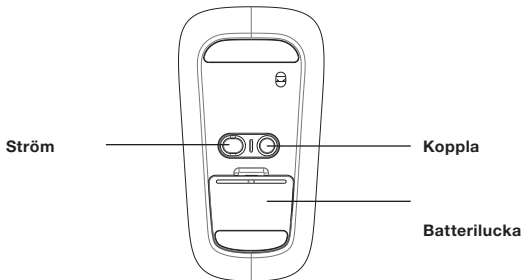


# Komma igång

---


## Sätta på musen:

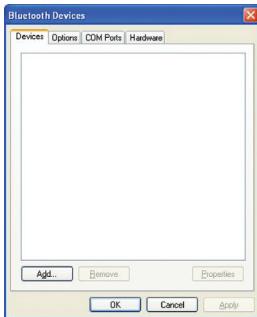
1. Sätt två AA-batterier i facket på musens undersida.
2. Sätt på musen genom att trycka på den grå på/av-knappen på musens undersida.



# Koppla musen till din bärbara dator

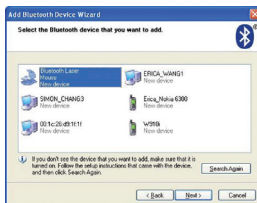
## Om du använder Windows:

1. Dubbelklicka på *Bluetooth*-ikonen  i aktivitetsfältet längst ned till höger på skrivbordet. På fliken "Enheter" klickar du på "Lägg till".
2. Håll ned den blå "koppla"-knappen på musens undersida tills den blå anslutningslampan på musens ovansida börjar blinka. Välj samtidigt "Enheten har förberetts och kan nu upptäckas" och klicka på "Nästa".

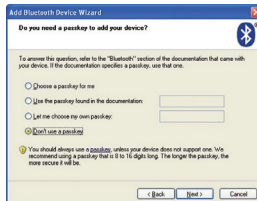


# Koppla musen till din bärbara dator

3. Välj "Belkin Bluetooth Mouse" (Belkin Bluetooth-mus) på skärmen och klicka på "Nästa".



4. Klicka på "Använd inte någon nyckel" och klicka på "Nästa".



5. Klicka på "Slutför".



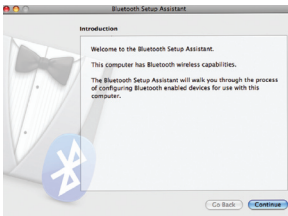
# Koppla musen till din bärbara dator

Om du använder Mac®:

1. Klicka på "Systeminställningar" och sedan på "Bluetooth".



2. Klicka på "Ställ in ny enhet".

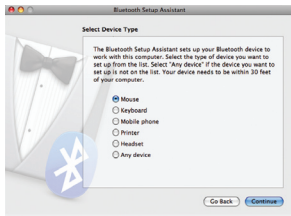


# Koppla musen till din bärbara dator

3. Klicka på ”Fortsätt”.

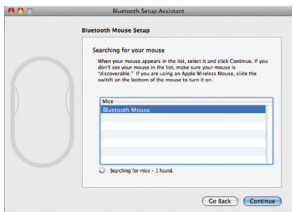


4. Håll ned den blå ”koppla”-knappen på musens undersida tills den blå anslutningslampan på musens ovansida börjar blinka. Välj ”Mus” i enhetslistan och klicka på ”Fortsätt”.

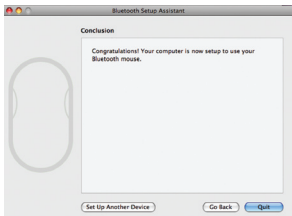


# Koppla musen till din bärbara dator

5. Välj "Belkin *Bluetooth* Mouse" (Belkin Bluetooth-mus) på skärmen och klicka på "Fortsätt".



6. Klicka på "Avsluta" på avslutningsskärmen.



EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky [Czech]	/Belkin Ltd/ tímto prohlašuje, že tento [FSL031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.
 Dansk [Danish]	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [FSL031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [FSL031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [FSL031] vastavust direktiivi 1999/5/EE põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [FSL031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [FSL031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΩ ΟΤΙ [FSL031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΡΟΣ ΤΗΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français [French]	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [FSL031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [FSL031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latvīši [Latvian]	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [FSL031] /iekārta tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruojau, kad šis [FSL031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [FSL031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti [Maltese]	Haerhekk, [Belkin Ltd], jidkljara li dan [FSL031] jikkonforma mal-hiġijiet essenzjali u ma providimentu oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Az alulírott, [Belkin Ltd] nyilatkozik, hogy a [FSL031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [FSL031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	[Belkin Ltd] declara que este [FSL031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	/I Belkin Ltd/ izjavlja, da je ta [FSL031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky [Slovak]	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [FSL031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [FSL031] täyttävien laite on direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [FSL031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [FSL031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [FSL031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Deklarasjon om lasersikkerhet:

Denna enhet oppfyller kraven i den internasjonella standarden IEC 60825-1:2007 for en laserprodukt i klass 1.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Belkins tekniska support

Europa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

### Belkin Ltd.

Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL, Storbritannien

Belkin SAS  
130 rue de Sully  
92100 Boulogne-  
Billancourt, Frankrike

Belkin GmbH  
Hanebergstrasse 2  
80637 München  
Tyskland

### Belkin Iberia

C/ Anabel Segura, 10 planta baja,  
Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
Spanien

Belkin Italy & Greece  
Via Carducci, 7  
Milano 20123  
Italien

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Nederländerna

© 2009 Belkin International, Inc. Med ensamrätt. Alla varunamn är registrerade varumärken som tillhör respektive tillverkare. Microsoft, Windows och Windows Vista är antingen varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller i andra länder. Mac och Mac OS är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerade i USA och andra länder. Namnet *Bluetooth* och *Bluetooth*-varumärkena tillhör *Bluetooth SIG, Inc.*, och används av Belkin International, Inc., under licens.





# BELKIN®

**Bluetooth®** hiiri

---

Pika-asennusopas

CD-Rom

---

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Svenska

**Suomi**

Dansk

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Русский

Limba Română

български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Johdanto

---

Kiitos Belkinin käyttömukavan *Bluetooth*-hiiren hankinnasta. Yksinkertaisen kolmen minuutin asennuksen jälkeen tämä langaton *Bluetooth*-hiiri luo suoran, ilman käyttöavainta toimivan yhteyden kannettavaan tietokoneeseen, joka hyödyntää *Bluetooth*-teknologiaa.

## Järjestelmävaatimukset

---

### Käyttöjärjestelmät:

- Mac OS® X v10.4.7 tai uudempi
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Laitteisto:

- Kannettava tietokone, joka hyödyntää *Bluetooth*-teknologiaa

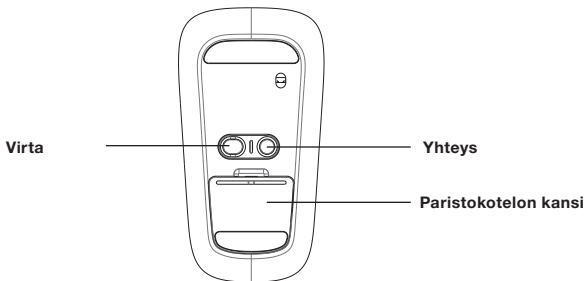
**Huomautus:** Jos tietokoneen käyttöjärjestelmä on Windows XP, 2000 tai Vista, ota hiiren vaakasuuntainen vieritystoiminto käyttöön suorittamalla oheinen asennus-CD..

# Aloitusopas

---

## Hiiren käyttöönotto:

1. Laita kaksi AA-paristoa hiiren pohjassa olevaan paristokoteloon.
2. Kytke virta hiireen painamalla hiiren pohjassa olevaa virtapainiketta.

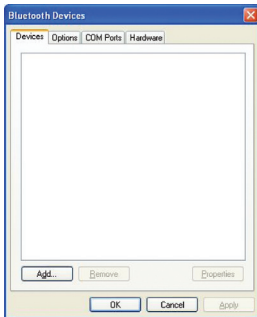


# Hiiren yhdistäminen kannettavaan tietokoneeseen

## Windowsin käyttäjille:



1. Kaksoisnapsauta *Bluetooth*-kuvaketta Windowsin tehtäväpalkissa työpöydän oikeassa alalaidassa. Valitse "Laitteet"-välilehdeltä "Lisää".

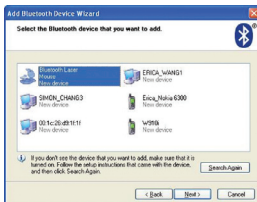


2. Pidä alhaalla hiiren pohjassa sijaitsevaa sinistä yhteyspainiketta, kunnes hiiren yläpinnan sininen yhteyden merkkivalo alkaa vilkkua. Valitse samanaikaisesti "Laite on asennettu ja valmis löydettäväksi" ja napsauta "Seuraava".

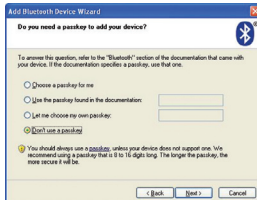


# Hiiren yhdistäminen kannettavaan tietokoneeseen

3. Valitse "Belkinin *Bluetooth*-hiiri" näytöstä ja napsauta "Seuraava".



4. Napsauta "Älä käytä avainta", ja valitse "Seuraava".



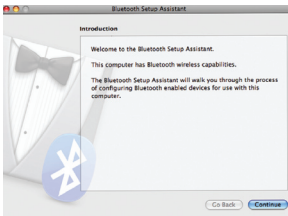
5. Napsauta "Valmis".



# Hiiren yhdistäminen kannettavaan tietokoneeseen

## Mac®-järjestelmän käyttäjille:

1. Valitse System Preferences (järjestelmäasetukset) ja "Bluetooth".
2. Valitse "Set Up New Devices" (asenna uusia laitteita).



# Hiiren yhdistäminen kannettavaan tietokoneeseen

3. Valitse "Continue" (jatka).

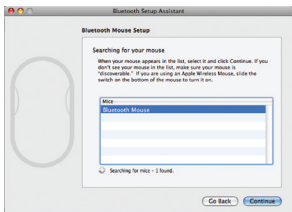


4. Pidä alhaalla hiiren pohjassa sijaitsevaa sinistä yhteyspainiketta, kunnes hiiren yläpinnan sininen yhteyden merkkivalo alkaa vilkkua. Valitse "Mouse" (hiiri) laiteluettelosta ja valitse "Continue" (jatka).



# Hiiren yhdistäminen kannettavaan tietokoneeseen

5. Valitse "Belkin *Bluetooth Mouse*" (Belkinin Bluetooth-hiiri) näytöstä ja valitse "Continue" (seuraava).



6. Valitse "Conclusion" (lopetus) -näytössä "Quit" (lopetä).





EU DECLARATION OF CONFORMITY

<input type="checkbox"/> Česky [Czech]	/Belkin Ltd tímto prohlašuje, že tento [FSL031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
<input type="checkbox"/> Dansk [Danish]	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [FSL031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
<input type="checkbox"/> Deutsch [German]	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [FSL031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
<input type="checkbox"/> Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [FSL031] vastavust direktiivi 1999/5/EE põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
<input type="checkbox"/> English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [FSL031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
<input type="checkbox"/> Español [Spanish]	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [FSL031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
<input type="checkbox"/> Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [FSL031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΙΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
<input type="checkbox"/> Français [French]	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [FSL031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
<input type="checkbox"/> Italiano [Italian]	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [FSL031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
<input type="checkbox"/> Latviski [Latvian]	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [FSL031] /iekārta tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
<input type="checkbox"/> Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruojame, kad šis [FSL031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
<input type="checkbox"/> Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [FSL031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
<input type="checkbox"/> Malti [Maltese]	Haerhekk, [Belkin Ltd], jiddikjara li dan [FSL031] jikkonforma mal-hiġġiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
<input type="checkbox"/> Magyar [Hungarian]	Alulírott, [Belkin Ltd] nyilatkozom, hogy a [FSL031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
<input type="checkbox"/> Polski [Polish]	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [FSL031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
<input type="checkbox"/> Portuguese [Portuguese]	[Belkin Ltd] declara que este [FSL031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
<input type="checkbox"/> Slovensko [Slovenian]	/Belkin Ltd izjavlja, da je ta [FSL031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
<input type="checkbox"/> Slovensky [Slovak]	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [FSL031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
<input type="checkbox"/> Suomi [Finnish]	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [FSL031] täyttää kaikki ne vaatimukset ja muut tämän direktiivin mukaiset edellytykset, jotka ovat tämän direktiivin mukaisia.
<input type="checkbox"/> Svenska [Swedish]	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [FSL031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
<input type="checkbox"/> Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [FSL031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
<input type="checkbox"/> Norsk [Norwegian]	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [FSL031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Laserin turvallisuuslausunto:

Tämä laite noudattaa luokan 1 laser-tuotteiden kansainvälistä standardia IEC 60825-1:2007.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Belkinin tekninen tuki

Eurooppa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin, Ltd.  
Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL, Iso-Britannia

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne-  
Billancourt, Ranska

Belkin GmbH  
Hanebergstrasse 2  
80637 Munich  
Saksa

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja,  
Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
Espanja

Belkin Italia ja Kreikka  
Via Carducci, 7  
Milano 20123  
Italia

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Alankomaat

© 2009 Belkin International, Inc. Kaikki oikeudet pidätetään. Kaikki tuotenimet ovat luettelossa nimettyjen valmistajiensa rekisteröityjä tavaramerkkejä. Microsoft, Windows ja Windows Vista ovat tavaramerkkejä tai Microsoft Corporationin Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa rekisteröimiä tavaramerkkejä. Mac ja Mac OS ovat Apple Inc.:n USA:ssa ja muissa maissa rekisteröityjä tavaramerkkejä. *Bluetooth*-nimen ja *Bluetooth*-tavaramerkit omistaa *Bluetooth* SIG, Inc. Belkin International, Inc. käyttää niitä lisenssin nojalla.



# BELKIN®

**Bluetooth®**  
**komfort mus**

---

Guide til hurtig installation

CD-Rom

---

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Svenska

Suomi

**Dansk**

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Русский

Limba Română

български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Indledning

---

Tak fordi du købte *Bluetooth* komfort musen fra Belkin. Med en enkel 3 minutters installation vil denne trådløse *Bluetooth* mus uden en dongle kommunikere direkte med din bærbare computer, som er aktiveret med *Bluetooth*-teknologi.

## Systemkrav

---

### Operativsystemer:

- Mac OS® X v10.4.7 eller nyere
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Hardware:

- Bærbare computer, som er aktiveret med *Bluetooth*-teknologi

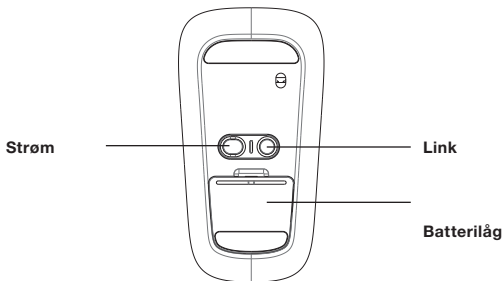
**Bemærk:** Hvis du har et Windows XP-, 2000- eller Vista-operativsystem, skal du køre den vedlagte installations-cd for at aktivere den vandrette rullefunktion på musen.

# Kom godt i gang

---


## Sådan tænder du for musen:

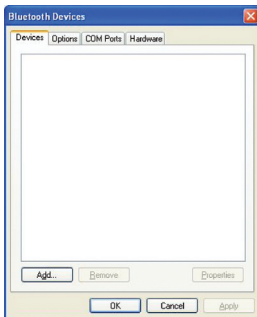
1. Sæt to AA-batterier i rummet i bunden af musen.
2. Tænd for musen ved at trykke på den grå til/fra-knap i bunden af musen.



# Tilknytning af musen til den bærbare computer

## For Windows-brugere:

1. Dobbeltklik på ikonet *Bluetooth*  som kan findes i højre side foruden på skrivebordet på Windows proceslinjen. På fanen "Enheder" skal du klikke på "Tilføj".

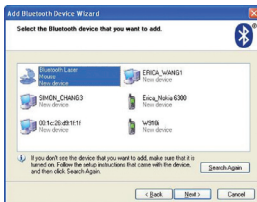


2. Tryk på og hold den blå "link"-knap i bunden af musen, til den blå lysdiode oven på musen begynder at blinke. Samtidig vælger du "Min enhed er installeret og er klar til at blive tilføjet" og klikker på "Næste".

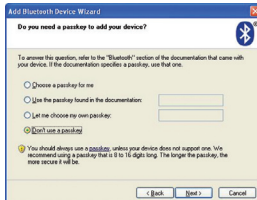


# Tilknytning af musen til den bærbare computer

3. Vælg "Belkin Bluetooth Mouse" på skærmen og klik derefter på "Næste".



4. Klik på "Brug ikke en adgangsnøgle" og klik på "Næste".



5. Klik på "Udfør".



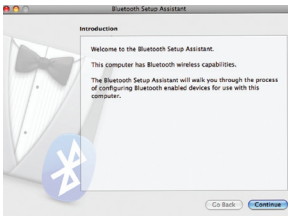
# Tilknytning af musen til den bærbare computer

## For Mac®-brugere:

1. Klik på “Systemindstillinger” og klik derefter på “Bluetooth”.



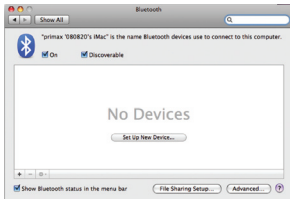
2. Klik på “Installer nye enheder”.





# Tilknytning af musen til den bærbare computer

3. Klik på “Fortsæt”.

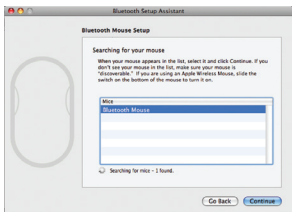


4. Tryk på og hold den blå “link”-knap i bunden af musen, til den blå lysdiode oven på musen begynder at blinke. Vælg “Mus” fra listen med enheder og klik på “Fortsæt”.

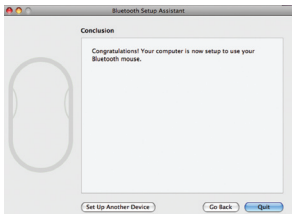


# Tilknytning af musen til den bærbare computer

5. Vælg “Belkin *Bluetooth* Mouse” på skærmen og klik derefter på “Fortsæt”.



6. På skærmen “Afslutning” klikker du på “Slut”.



EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky [Czech]	/Belkin Ltd/ tímto prohlašuje, že tento [FSL031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk [Danish]	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [FSL031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [FSL031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [FSL031] vastavust direktiivi 1999/5/EE põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [FSL031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [FSL031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [FSL031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΙΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français [French]	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [FSL031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [FSL031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latvīski [Latvian]	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [FSL031] /iekārta tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruoju, kad šis [FSL031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [FSL031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti [Maltese]	Haerhekk, [Belkin Ltd], jidkljara li dan [FSL031] jikkonforma mal-hiġġiet essenzjali u ma providimentu oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Alulírott, [Belkin Ltd] nyilatkozom, hogy a [FSL031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [FSL031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	[Belkin Ltd] declara que este [FSL031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	/Belkin Ltd/ izjavlja, da je ta [FSL031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky [Slovak]	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [FSL031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [FSL031] täyttää kaikki ne vaatimukset ja muut direktiivin 1999/5/EE oleselliset vaatimukset ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukaiset.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [FSL031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [FSL031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [FSL031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Erklæring om lasersikkerhed:

Denne enhed er i overensstemmelse med International standard IEC 60825-1:2007 for et Klasse1 laserprodukt.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Belkin teknisk support

Europa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin, Ltd.  
Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL, England

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne-  
Billancourt, Frankrig

Belkin GmbH  
Hanebergstrasse 2  
80637 München  
Tyskland

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja,  
Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
Spanien

Belkin Italy & Greece  
Via Carducci, 7  
Milan 20123  
Italien

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Holland

© 2009 Belkin International, Inc. Alle rettigheder forbeholdes. Alle varemærker er registrerede varemærker tilhørende de respektive producenter. Microsoft, Windows og Windows Vista er enten varemærker eller registrerede varemærker, som tilhører Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande. Mac-logoet og Mac OS er varemærker, som tilhører Apple Computer, Inc., registreret i USA og andre lande. Navnet *Bluetooth* og varemærkerne *Bluetooth* er ejet af *Bluetooth SIG, Inc.*, og anvendes af Belkin Corporation under licens.

F5L031 • 8810ct00027-A



# BELKIN®

**Bluetooth®**  
**komfortmus**

---

Hurtiginstallasjonsveiledning

CD-Rom

---

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Svenska

Suomi

Dansk

**Norsk**

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Русский

Limba Română

български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Innledning

---

Takk for at du kjøpte en *Bluetooth* komfortmus fra Belkin. Etter en enkel 3-minutters installasjon, kan denne trådløse *Bluetooth*-musen kommunisere direkte med en bærbar datamaskin som er utstyrt med *Bluetooth*-teknologi uten dongel.

## Systemkrav

---

### Operativsystemer:

- Mac OS® X v10.4.7 eller nyere
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Maskinvare:

- Bærbar datamaskin med *Bluetooth*-teknologi

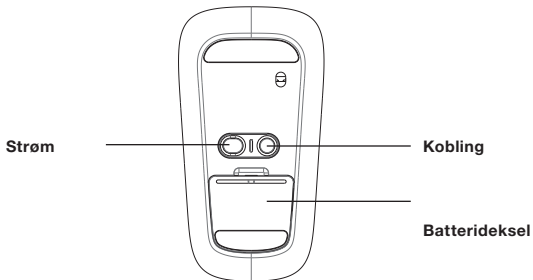
**Merk:** Hvis du har ett av operativsystemene Windows XP, 2000, eller Vista, kan du kjøre medfølgende installasjons-CD for å aktivere den horisontale rullefunksjonen på musen.

# Komme i gang

---


## Slå på musen:

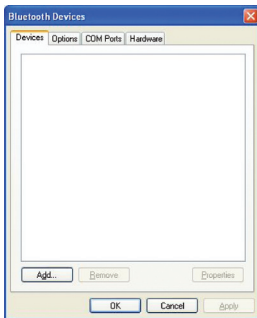
1. Plasser de to AA-batteriene i batteriholderen på undersiden av musen.
2. Slå på musen ved å trykke på den grå av/på-knappen på undersiden av musen.



# Synkronisere musen med den bærbare PC-en

## For Windows-brukere:

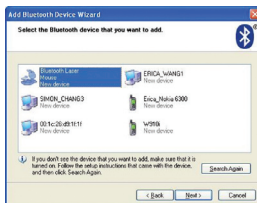
1. Dobbelklikk på *Bluetooth*-ikonet  i Windows-oppgavefeltet nederst på høyre side av skrivebordet på maskinen. Under fanen “Devices” (enheter), klikker du “Add” (legg til).
2. Trykk og hold på den blå “lenke”-knappen på undersiden av musen til den blå indikatorlampen på oppsiden av musen begynner å blinke. Samtidig velger du “My device is set up and ready to be found” (enheten er installert og klar til å bli funnet) og klikker “Next” (neste).



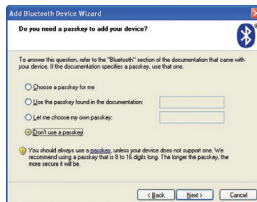


# Synkronisere musen med den bærbare PC-en

3. Velg “Belkin Bluetooth Mouse” i skjermbildet, og klikk deretter “Next”.



4. Klikk “Don’t use Passkey” (bruk ikke passordnøkkel), og deretter “Next”.



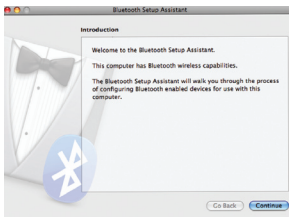
5. Klikk “Finish” (fullfør).



# Synkronisere musen med den bærbare PC-en

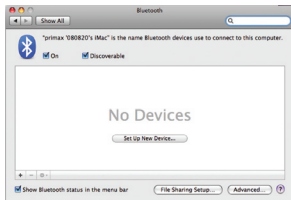
## For Mac®-brukere:

1. Klikk "System Preferences" (systemvalg), og deretter "Bluetooth".
2. Klikk "Set Up New Devices" (installer nye enheter).

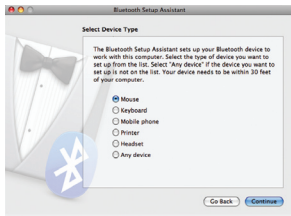


# Synkronisere musen med den bærbare PC-en

3. Klikk “Continue” (fortsett).

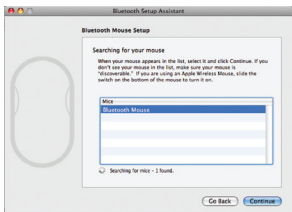


4. Trykk og hold på den blå “lenke”-knappen på undersiden av musen til den blå indikatorlampen på oppsiden av musen begynner å blinke. Velg “Mouse” (mus) på enhetslisten og klikk “Continue” (fortsett).

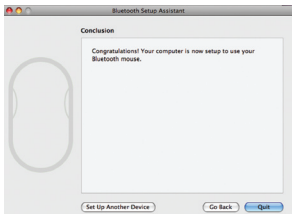


# Synkronisere musen med den bærbare PC-en

5. Velg “Belkin *Bluetooth* Mouse” i skjermbildet, og klikk deretter “Continue”.



6. Klikk “Quit” (avslutt) i “Conclusion”-skjermbildet.



EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky [Czech]	/Belkin Ltd/ tímto prohlašuje, že tento [FSL031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk [Danish]	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [FSL031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [FSL031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [FSL031] vastavust direktiivi 1999/5/EE põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [FSL031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [FSL031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [FSL031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΙΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français [French]	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [FSL031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [FSL031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latvīski [Latvian]	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [FSL031] /iekārtas tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruoju, kad šis [FSL031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [FSL031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti [Maltese]	Haerhekk, [Belkin Ltd], jidkljara li dan [FSL031] jikkonforma mal-hiġijiet essenzjali u ma providimentu oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Alulírott, [Belkin Ltd] nyilatkozom, hogy a [FSL031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [FSL031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	[Belkin Ltd] declara que este [FSL031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	/I Belkin Ltd/ izjavlja, da je ta [FSL031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky [Slovak]	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [FSL031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [FSL031] täyttää kaikki sen osittain 1999/5/EEY:n olennaiset vaatimukset ja siltä koskevien direktiivien muiden ehtojen mukainen.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [FSL031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [FSL031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [FSL031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Lasersikkerhetserklæring:

Enheten er laget i samsvar med den internasjonale standarden IEC 60825-1:2007 for et klasse 1 laserprodukt.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Belkins tekniske support

Europa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin, Ltd.  
Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL, Storbritannia

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja,  
Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
Spania

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne-  
Billancourt, Frankrike

Belkin Italia og Hellas  
Via Carducci, 7  
Milano 20123  
Italia

Belkin GmbH  
Hanebergstrasse 2  
80637 Munchen  
Tyskland

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Nederland

© 2009 Belkin International, Inc. Med enerett. Alle varenavn er registrerte varemerker for de respektive produsentene som er oppført. Microsoft, Windows, og Windows Vista er varemerker eller registrerte varemerker for Microsoft Corporation i USA og/eller andre land. Mac og Mac OS er varemerker for Apple Inc., og er registrerte i USA og andre land. *Bluetooth*-navnet og *Bluetooth*-varemerkene tilhører *Bluetooth* SIG, Inc., og brukes av Belkin International, Inc., under lisens.



# BELKIN®

**Bluetooth® Comfort**

---

Skrócony przewodnik instalacji

CD-Rom

---

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Svenska

Suomi

Dansk

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Русский

Limba Română

български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Wprowadzenie

---

Dziękujemy za zakup myszy Belkin *Bluetooth* Comfort. Przygotowanie urządzenia do pracy powinno zająć zaledwie kilka minut — potem mysz *Bluetooth* Mouse będzie komunikowała się z laptopem wyposażonym w interfejs *Bluetooth* bez pośrednictwa dodatkowych adapterów.

## Wymagania systemowe

---

### Systemy operacyjne:

- Mac OS® X v10.4.7 lub nowszy
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Sprzęt:

- Laptop z interfejsem *Bluetooth*

**Uwaga:** Aby włączyć funkcję przewijania poziomego w systemach operacyjnych Windows XP, 2000 i Vista, należy zainstalować oprogramowanie z dołączonej płyty CD.

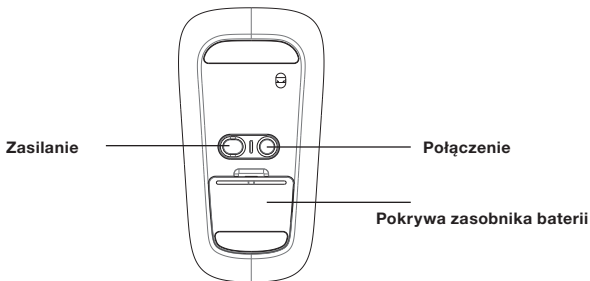


# Rozpoczynamy

---


## Włączanie myszy:

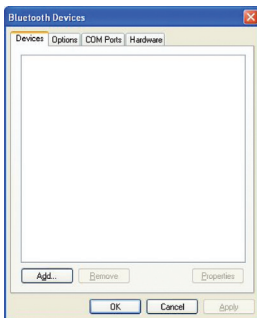
1. W zasobniku na spodzie myszy umieść dwie baterie AA.
2. Włącz mysz szarym przyciskiem ON/OFF znajdującym się na jej spodzie.



# Synchronizowanie myszy z laptopem

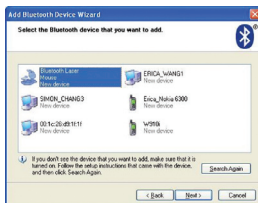
## Użytkownicy systemów Windows:

1. Dwukrotnie kliknij ikonę *Bluetooth*  w prawym dolnym rogu biurka, w pasku zadań Windows. Na karcie Urządzenia kliknij przycisk Dodaj.
2. Naciśnij przycisk Link (Połączenie) na spodzie myszy i przytrzymaj tak długo, aż niebieska kontrolka na górze myszy zacznie migać. Jednocześnie wybierz opcję „Moje urządzenie jest skonfigurowane i gotowe do odnalezienia”, a następnie kliknij przycisk Dalej.



# Synchronizowanie myszy z laptopem

3. Na ekranie wybierz opcję „Belkin Bluetooth Mouse” i kliknij przycisk Dalej.



4. Kliknij opcję „Nie używaj hasła”, a następnie przycisk Dalej.



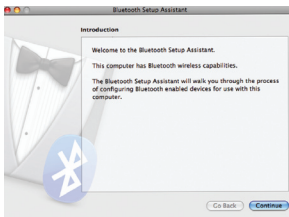
5. Kliknij przycisk Zakończ.



# Synchronizowanie myszy z laptopem

## Użytkownicy systemów Mac®:

1. Kliknij Preferencje systemowe, a następnie *Bluetooth*.
2. Kliknij polecenie Skonfiguruj nowe urządzenie.



# Synchronizowanie myszy z laptopem

3. Kliknij przycisk Kontynuuj.

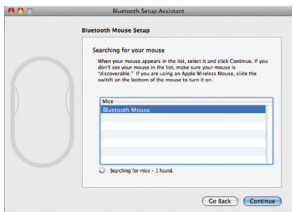


4. Naciśnij przycisk Link (Połączenie) na spodzie myszy i przytrzymaj tak długo, aż niebieska kontrolka na górze myszy zacznie migać. Z listy urządzeń wybierz pozycję Mysz, a następnie kliknij przycisk Kontynuuj.



# Synchronizowanie myszy z laptopem

- Na ekranie wybierz opcję „Belkin Bluetooth Mouse”, a następnie kliknij polecenie Kontynuuj.



- Na ekranie Podsumowanie kliknij polecenie Zakończ.



EU DECLARATION OF CONFORMITY

<input type="checkbox"/> Česky (Czech)	/Belkin Ltd tímto prohlašuje, že tento [FSL031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
<input type="checkbox"/> Dansk (Danish)	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [FSL031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
<input type="checkbox"/> Deutsch (German)	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [FSL031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
<input type="checkbox"/> Eesti (Estonian)	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [FSL031] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
<input type="checkbox"/> English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [FSL031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
<input type="checkbox"/> Español (Spanish)	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [FSL031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
<input type="checkbox"/> Ελληνικά (Greek)	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [FSL031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΙΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
<input type="checkbox"/> Français (French)	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [FSL031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
<input type="checkbox"/> Italiano (Italian)	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [FSL031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
<input type="checkbox"/> Latviski (Latvian)	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [FSL031] /iekārta tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
<input type="checkbox"/> Lietuvių (Lithuanian)	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruojame, kad šis [FSL031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
<input type="checkbox"/> Nederlands (Dutch)	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [FSL031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
<input type="checkbox"/> Maltese (Maltese)	Haerhekk, [Belkin Ltd], jidkljara li dan [FSL031] jikkonforma mal-hiġijiet essenzjali u ma providimentu oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
<input type="checkbox"/> Magyar (Hungarian)	Alulírott, [Belkin Ltd] nyilatkozom, hogy a [FSL031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
<input type="checkbox"/> Polski (Polish)	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [FSL031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
<input type="checkbox"/> Portuguese (Portuguese)	[Belkin Ltd] declara que este [FSL031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
<input type="checkbox"/> Slovensko (Slovenian)	/Belkin Ltd izjavlja, da je ta [FSL031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
<input type="checkbox"/> Slovensky (Slovak)	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [FSL031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
<input type="checkbox"/> Suomi (Finnish)	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [FSL031] täyttää kaikki ne vaatimukset ja muut direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukaiset.
<input type="checkbox"/> Svenska (Swedish)	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [FSL031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
<input type="checkbox"/> Íslenska (Icelandic)	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [FSL031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
<input type="checkbox"/> Norsk (Norwegian)	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [FSL031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Nota dot. bezpieczeństwa urządzenia laserowego:

To urządzenie jest zgodne z międzynarodowym standardem IEC 60825-1:2007 opisującym produkt laserowy klasy 1 (Class 1).

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Pomoc techniczna firmy Belkin

Europa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL, Wielka Brytania

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne-  
Billancourt, Francja

Belkin GmbH  
Hanebergstrasse 2  
80637 Monachium  
Niemcy

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja,  
Of. 2  
28108, Alcobendas, Madryt  
Hiszpania

Belkin Italy & Greece  
Via Carducci, 7  
Milano 20123  
Włochy

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Holandia

© 2009 Belkin International Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszystkie nazwy handlowe są zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich producentów. Microsoft, Windows oraz Windows Vista są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach. Mac i Mac OS są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zastrzeżonymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Nazwa *Bluetooth* oraz znaki towarowe *Bluetooth* są własnością podmiotu *Bluetooth SIG Inc.* i zostały wykorzystane przez firmę Belkin International Inc. zgodnie z udzielonym zezwoleniem.

F5L031 • 8810ct00027-A





# BELKIN®

**Bluetooth®**  
**Comfort Mouse**

---

Stručný průvodce instalací

CD-Rom

---

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Svenska

Suomi

Dansk

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Русский

Limba Română

български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Úvod

---

Děkujeme, že jste si zakoupili pohodlnou myš s technologií *Bluetooth*. Třímínutová instalace umožní této bezdrátové myši s technologií *Bluetooth* komunikovat přímo s notebookem vybaveným technologií *Bluetooth*, aniž by bylo potřeba používat další zařízení.

## Požadavky na systém

---

### Operační systémy:

- Mac OS® X 10.47 nebo novější
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Hardware:

- Notebook vybavený technologií *Bluetooth*

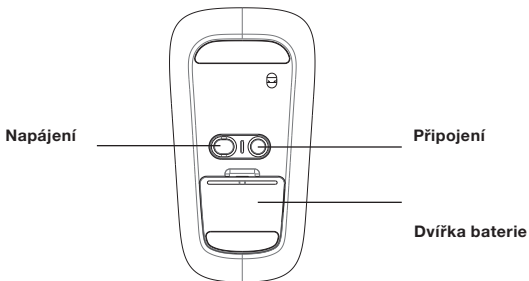
**Poznámka:** Pokud máte operační systém Windows XP, 2000 nebo Vista, spusťte přiložený instalační disk CD, abyste aktivovali funkci horizontálního posouvání myši.

# Základní pokyny

---


## Zapnutí myši:

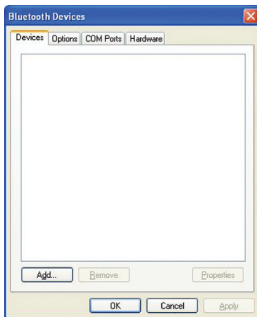
1. Do přihrádky ve spodní části myši vložte dvě baterie typu AA.
2. Zapněte myš stisknutím šedého vypínače na spodní straně myši.



# Párování myši s notebookem

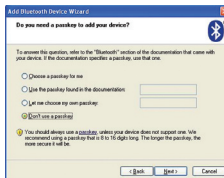
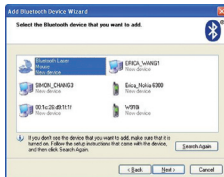
## Uživatelé systému Windows:

1. Poklepejte na ikonu *Bluetooth*  v pravé spodní části plochy na hlavním panelu systému Windows. Na kartě „Zařízení“ klepněte na tlačítko „Přidat“.
2. Stiskněte a podržte modré tlačítko „Připojení“ na spodní straně myši, dokud modrá dioda připojení na vrchní straně myši nezačne blikat. Současně zaškrtněte možnost „Zařízení je nastaveno a připraveno k rozpoznání“ a klepněte na tlačítko „Další“.



# Párování myši s notebookem

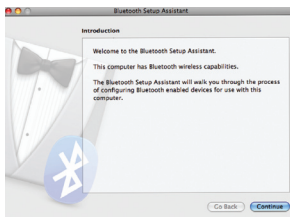
- Na obrazovce vyberte „Belkin Bluetooth Mouse“ (Myš Belkin Bluetooth) a klepněte na tlačítko „Další“.
- Klepněte na „Nepoužívat klíč“ a na tlačítko „Další“.
- Klepněte na tlačítko „Dokončit“.



# Párování myši s notebookem

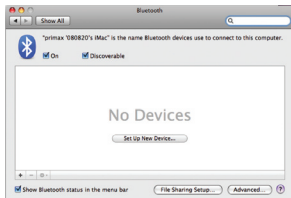
## Uživatelé systému Mac®:

1. Klepněte na „System Preferences“  
(Předvolby systému) a poté klepněte na „Bluetooth“.
2. Klepněte na „Set Up New Devices“  
(Nastavit nová zařízení).

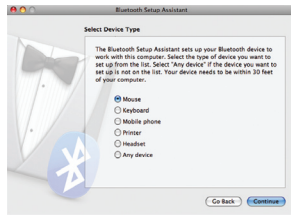


# Párování myši s notebookem

3. Klepněte na „Continue“  
(Pokračovat).

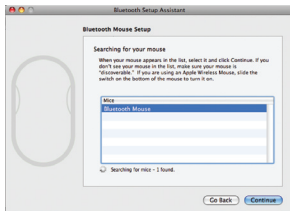


4. Stiskněte a podržte modré tlačítko „Připojení“ na spodní straně myši, dokud modrá dioda připojení na vrchní straně myši nezačne blikat. V seznamu zařízení vyberte „Mouse“ (Myš) a klepněte na „Continue“ (Pokračovat).

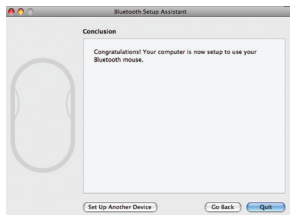


# Párování myši s notebookem

5. Na obrazovce vyberte „Belkin Bluetooth Mouse“ (Myš Belkin Bluetooth) a klepněte na „Continue“ (Pokračovat).



6. Na obrazovce „Conclusion“ (Dokončení) klepněte na „Quit“ (Konec).





## EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky [Czech]	/Belkin Ltd/ tímto prohlašuje, že tento [FSL031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk [Danish]	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [FSL031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [FSL031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [FSL031] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [FSL031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [FSL031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΩ ΟΤΙ [FSL031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΙΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français [French]	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [FSL031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [FSL031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latvīski [Latvian]	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [FSL031] /iekārta tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruoju, kad šis [FSL031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [FSL031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti [Maltese]	Haerhekk, [Belkin Ltd], jidkljara li dan [FSL031] jikkonforma mal-hiġjiet essenzjali u ma providimentu oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Alulírott, [Belkin Ltd] nyilatkozom, hogy a [FSL031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [FSL031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	[Belkin Ltd] declara que este [FSL031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	/Belkin Ltd/ izjavlja, da je ta [FSL031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky [Slovak]	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [FSL031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [FSL031] täyttää kaikki ne vaatimukset ja muut direktiivin 1999/5/EY oleselliset vaatimukset ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukaiset.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [FSL031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [FSL031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [FSL031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Prohlášení o laserové bezpečnosti:

Toto zařízení splňuje mezinárodní standard IEC 60825-1:2007 pro laserový výrobek třídy 1.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Technická podpora Belkin

Evropa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL, Velká Británie

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne-Billancourt,  
Francie

Belkin GmbH  
Hanebergstrasse 2  
80637 Mnichov  
Německo

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja, Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
Španělsko

Belkin Italy & Greece  
Via Carducci, 7  
Milano 20123  
Itálie

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Nizozemsko

© 2009 Belkin International, Inc. Všechna práva vyhrazena. Veškeré obchodní názvy jsou registrované ochranné známky uvedených výrobců. Microsoft, Windows a Windows Vista jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Microsoft Corporation v USA a/ nebo v dalších zemích. Mac a Mac OS jsou ochranné známky společnosti Apple Inc., registrované v USA a dalších zemích. Vlastníkem názvu *Bluetooth* a ochranných známek *Bluetooth*, které společnost Belkin International, Inc. používá pod licenci, je společnost *Bluetooth SIG, Inc.*

F5L031 • 8810ct00027-A



# BELKIN®

**Bluetooth®**  
**Comfort Mouse**

---

Stručný návod na inštaláciu

CD-Rom

---

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Svenska

Suomi

Dansk

Norsk

Polski

Česky

**Slovensky**

Magyar

Русский

Limba Română

български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Úvod

---

Ďakujem vám za zakúpenie praktickej myši s rozhraním *Bluetooth* od Belkin. Po jednoduchej 3-minútovej inštalácii bude táto bezdrôtová *Bluetooth* myš komunikovať priamo s vaším notebookom podporujúcim *Bluetooth* bez potreby kľúča.

## Systemové požiadavky

---

### Operačný systém:

- Mac OS® X v10.4.7 alebo novší
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Hardvér:

- Notebook podporujúci *Bluetooth*

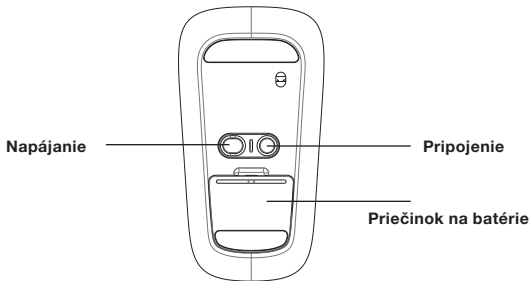
**Poznámka:** Ak máte operačný systém Windows XP, 2000 alebo Vista, spustíte inštaláciu z priloženého disku CD, aby ste aktivovali funkciu horizontálneho posúvania myšou.

# Začínáme

---

## Zapnutie myši:

1. Vložte dve batérie typu AA do priečinka v spodnej časti myši.
2. Zapnite myš šedým tlačidlom umiestneným naspodku myši.

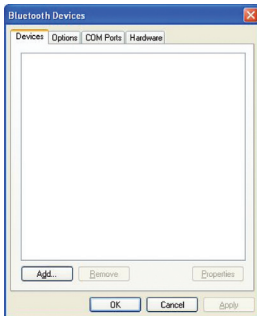


# Prepojenie myši s notebookom

## Pre používateľov Windows:

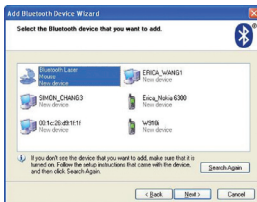


1. Dvakrát kliknite na ikonku *Bluetooth* v pravej dolnej časti panela úloh vo Windows. Nakarte „Devices“ (Zariadenia) kliknite na „Add“ (Pridať).
2. Stlačte a pridržte modré tlačidlo pripojenia naspodku myši, kým nezačne blikať modrá dióda pripojenia v hornej časti myši. Zároveň vyberte „My device is set up and ready to be found“ (Moje zariadenie je nastavené a pripravené na vyhľadanie) a kliknite na „Next“ (Ďalej).



# Prepojenie myši s notebookom

3. Vyberte „Belkin Bluetooth Mouse“ (Bluetooth myš od Belkin) a kliknite na „Next“ (Ďalej).



4. Kliknite na „Don't use Passkey“ (Nepoužívať univerzálny kľúč) a kliknite na „Next“ (Ďalej).



5. Kliknite na „Finish“ (Dokončiť).



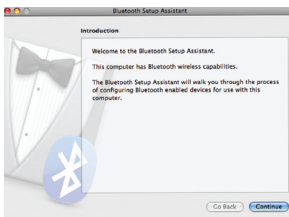
# Prepojenie myši s notebookom

## Pre používateľov Mac®:

1. Kliknite na „System Preferences“ (Predvoľby systému) a potom na „Bluetooth“.



2. Kliknite na „Set Up New Devices“ (Nastaviť nové zariadenia).



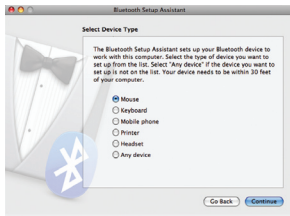


# Prepojenie myši s notebookom

3. Kliknite na „Continue“ (Pokračovať).

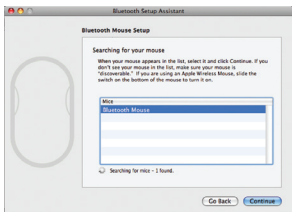


4. Stlačte a pridržte modré tlačidlo pripojenia naspodku myši, kým nezačne blikať modrá dióda pripojenia v hornej časti myši. Zo zoznamu zariadení vyberte „Mouse“ (Myš) a kliknite na „Continue“ (Pokračovať).



# Prepojenie myši s notebookom

5. Vyberte „Belkin *Bluetooth* Mouse“ (Bluetooth myš od Belkin) a kliknite na „Continue“ (Pokračovať).



6. V okne „Conclusion“ (Záver) kliknite na „Quit“ (Skončiť).



EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky [Czech]	/Belkin Ltd/ tímto prohlašuje, že tento [FSL031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk [Danish]	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [FSL031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [FSL031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [FSL031] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [FSL031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [FSL031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [FSL031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΙΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français [French]	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [FSL031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [FSL031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latvīski [Latvian]	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [FSL031] /iekārtas tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruojame, kad šis [FSL031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [FSL031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti [Maltese]	Haerhekk, [Belkin Ltd], jidkljara li dan [FSL031] jikkonforma mal-hiġjiet essenzjali u ma providimentu oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Alulírott, [Belkin Ltd] nyilatkozom, hogy a [FSL031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [FSL031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	[Belkin Ltd] declara que este [FSL031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	/Belkin Ltd/ izjavlja, da je ta [FSL031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky [Slovak]	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [FSL031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [FSL031] täyttää kaikki ne vaatimukset ja siltä koskevat direktiivin muiden ehtojen mukaiset.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [FSL031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [FSL031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [FSL031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Prehlásenie o laserovej bezpečnosti:  
 Toto zariadenie vyhovuje medzinárodnej norme IEC 60825-1:2007  
 pre laserové zariadenie triedy 1.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Oddelenie technickej podpory spoločnosti

### Belkin

Európa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

#### Belkin Ltd.

Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL, Veľká Británia

Belkin SAS  
130 rue de Sully  
92100 Boulogne-  
Billancourt, Francúzsko

Belkin GmbH  
Hanebergstrasse 2  
80637 Mníchov  
Nemecko

#### Belkin Iberia

C/ Anabel Segura, 10 planta baja,  
Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
Španielsko

Belkin Italy & Greece  
Via Carducci, 7  
Miláno 20123  
Taliansko

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Holandsko

© 2009 Belkin International, Inc. Všetky práva vyhradené. Všetky obchodné názvy sú registrovanými ochrannými známkami uvedených výrobcov. Microsoft, Windows a Windows Vista sú registrované ochranné známky alebo ochranné známky spoločnosti Microsoft Corporation v USA a/alebo iných krajinách. Mac a Mac OS sú ochrannými známkami spoločnosti Apple, Inc., registrovanými v USA a v iných krajinách. Názov *Bluetooth* a ochranné známky *Bluetooth* sú majetkom spoločnosti *Bluetooth SIG, Inc.*, a spoločnosť Belkin International, Inc., ich používa v rámci licencie.



# BELKIN®

**Bluetooth®**  
**Komfort egér**

---

Gyors telepítési útmutató

CD-Rom

---

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Svenska

Suomi

Dansk

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

**Magyar**

Русский

Limba Română

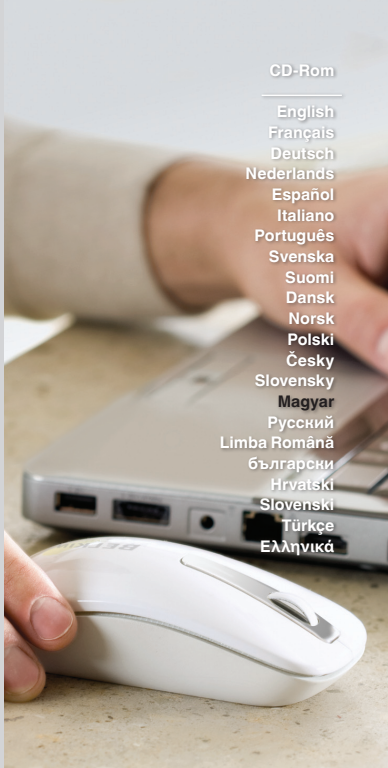
български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Bevezetés

---

Köszönjük, hogy megvásárolta a Belkin *Bluetooth* Komfort egerét. Egy egyszerű, 3 perces telepítés után ez a vezeték nélküli *Bluetooth* egér közvetlen kapcsolatot teremt a laptoppal, ha az el van látva *Bluetooth* technológiával - mindezt hardverkulcs nélkül.

## Rendszerigények

---

### Operációs rendszerek:

- Mac OS® X v10.4.7 vagy újabb
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Hardver:

- Laptop *Bluetooth* technológiával ellátva

**Megjegyzés:** Ha Windows XP, 2000 vagy Vista operációs rendszert használ, akkor futtassa a mellékelt telepítő CD-t annak érdekében, hogy az Egér vízszintes görgető funkciója működjön.

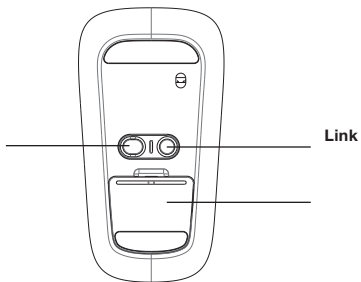
# Az első lépések

---

## Az egér bekapcsolása:

1. Helyezzen be két AA elemet az egér alján levő rekeszbe.
2. Kapcsolja be az egeret az egér alján levő szürke bekapcsoló gomb lenyomásával.

Tápellátás

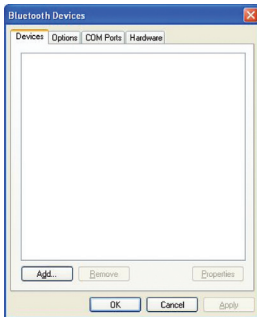


Link

# Az egér párosítása a laptophoz

## Windows felhasználóknak:

1. Kattintson duplán a *Bluetooth* ikonra a képernyő jobb alsó sarkában levő Windows-tálcán. Az Eszközök fül alatt kattintson az "Add" (Hozzáadás) gombra.



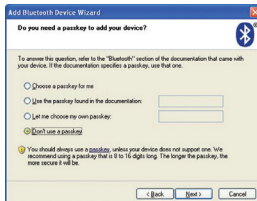
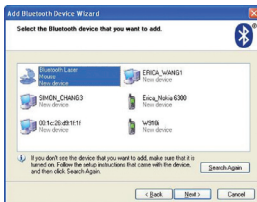
2. Tartsa lenyomva az egér alján levő "link" gombot, amíg az egér tetején levő kék színű, csatlakozást jelző LED nem kezd el villogni. Ezután kattintson a "My device is set up and ready to be found" (Az eszközöm készen áll és kereshető) opcióra, majd a "Next" (Következő) gombra.





# Az egér párosítása a laptophoz

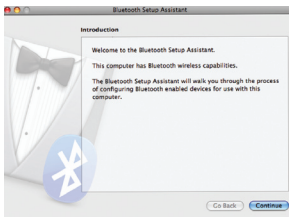
3. Válassza ki a "Belkin Bluetooth Mouse" tételt a képernyőn, és kattintson a "Next" (Következő) gombra.
4. Kattintson a "Don't use Paskey" (Ne használj elérési kódot), majd a "Next" (Következő) gombra.
5. Kattintson a "Finish" (Befejezés) gombra!



# Az egér párosítása a laptophoz

## Mac® felhasználóknak:

1. Kattintson a "System Preferences" (Rendszerbeállítások) menüre, majd a "Bluetooth" tételre
2. Kattintson a "Set Up New Devices" (Új eszközök beállítása) tételre.

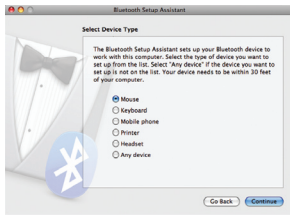


# Az egér párosítása a laptophoz

3. Kattintson a "Continue" (Folytatás) gombra.

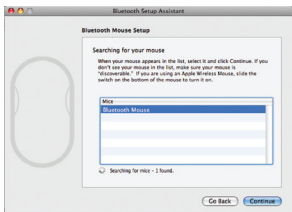


4. Tartsa lenyomva az egér alján levő "link" gombot, amíg az egér tetején levő kék színű, csatlakozást jelző LED nem kezd el villogni. Az eszközlístából jelölje ki a "Mouse" (Egér) tételt, majd kattintson a "Continue" (Folytatás) gombra.

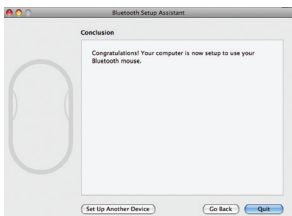


# Az egér párosítása a laptophoz

5. Jelölje ki a "Belkin Bluetooth Mouse" tételt a képernyőn, majd kattintson a "Continue" (Folytatás) gombra.



6. A "Conclusion" ernyőn kattintson a "Quit" (Kilépés) gombra.



EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky [Czech]	/Belkin Ltd tímto prohlašuje, že tento [FSL031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk [Danish]	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [FSL031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [FSL031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [FSL031] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [FSL031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [FSL031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [FSL031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΙΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français [French]	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [FSL031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [FSL031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latvīski [Latvian]	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [FSL031] /iekārta tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruoju, kad šis [FSL031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [FSL031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti [Maltese]	Haerhekk, [Belkin Ltd], jiddeklara li dan [FSL031] jikkonforma mal-hiġġiet essenzjali u ma providiment i oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Alulírott, [Belkin Ltd] nyilatkozom, hogy a [FSL031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [FSL031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	[Belkin Ltd] declara que este [FSL031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	/Belkin Ltd/ izjavlja, da je ta [FSL031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky [Slovak]	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [FSL031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [FSL031] täyttää kaikki sen osittain 1999/5/EY ohjeistuksen vaatimusten ja sitä koskevien direktiivien muiden ehtojen mukaisesti.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [FSL031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [FSL031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [FSL031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Lézerbiztonsági nyilatkozat:

Ez az eszköz megfelel az 1. osztályba sorolt lézertermékekre vonatkozó IEC 60825-1:2007 számú nemzetközi szabványnak.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Belkin műszaki támogatás

Európa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL, Egyesült Királyság

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja,  
Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
Spanyolország

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne-  
Billancourt, Franciaország

Belkin Olaszország &  
Görögország  
Via Carducci, 7  
Milano 20123  
Olaszország

Belkin GmbH  
Hanebergstrasse 2  
80637 München  
Németország

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Hollandia

© 2009 Belkin International, Inc. Minden jog fenntartva. Minden kereskedelmi megnevezés a felsorolt illető gyártók bejegyzett védjegye. A Microsoft, a Windows és a Windows Vista a Microsoft Corporation Egyesült Államokban és/vagy más országokban érvényes védjegye vagy bejegyzett védjegye. A Mac és a Mac OS az Apple Inc. bejegyzett kereskedelmi védjegyei az Egyesült Államokban és más országokban. A *Bluetooth* név és a *Bluetooth* védjegy a *Bluetooth SIG, Inc.*, tulajdonát képezik és azokat a Belkin International, Inc. engedéllyel használja.

F5L031 • 8810ct00027-A



# BELKIN®

## "Мышь" *Bluetooth* Comfort

---

Руководство к быстрой установке

CD-Rom

---

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Svenska

Suomi

Dansk

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

**Русский**

Limba Română

български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Введение

---

Благодарим за покупку "мыши" *Bluetooth* Comfort компании Belkin ! После простой трехминутной установки эта беспроводная "мышь" *Bluetooth* будет подключена к ноутбуку по технологии *Bluetooth* - и без аппаратного ключа.

## Системные требования

---

### Операционные системы:

- Mac OS X v10.4.7 и более поздние версии
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Оборудование:

- Ноутбук с технологией *Bluetooth*

**Примечание:** При работе с операционной системой Windows XP, 2000 или Vista запустите прилагаемый установочный компакт-диск, чтобы включить функцию горизонтальной прокрутки мышью.

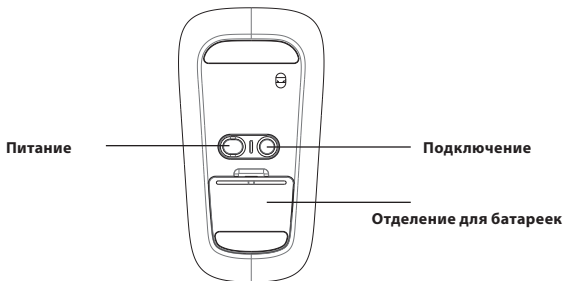


# Подготовка к работе

---

## Включение "мыши":

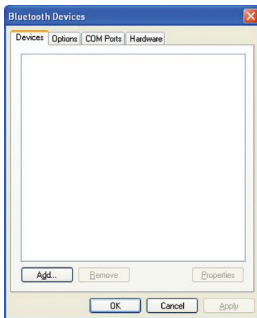
1. Вставьте две батарейки AA в отделение на нижней стороне "мыши".
2. Включите мышь с помощью серой кнопки-переключателя на ее нижней стороне.



# Подключение "мыши" к ноутбуку

Для пользователей Windows:

1. Дважды щелкните на значке *Bluetooth* в правом нижнем углу панели задач Windows. На вкладке "Devices" ("Устройства") click "Add" ("Добавить").

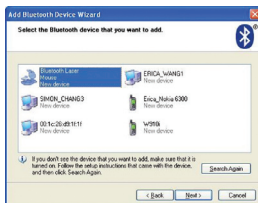


2. Прижимайте синюю кнопку "link" ("подключение") на нижней стороне "мыши", пока не замигает синий индикатор подключения на ее верхней стороне. Выберите пункт "My device is set up and ready to be found" ("Устройство настроено и готово к обнаружению") и нажмите "Next" ("Далее").



# Подключение "мыши" к ноутбуку

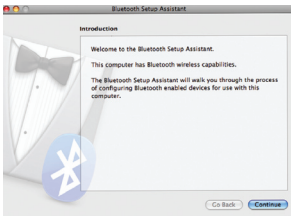
3. На экране выберите пункт "Belkin Bluetooth Mouse" и нажмите "Next" ("Далее").
4. Нажмите "Don't use Passkey" ("Не использовать ключ доступа"), затем "Next" ("Далее").
5. Нажмите "Finish" ("Готово").



# Подключение "мыши" к ноутбуку

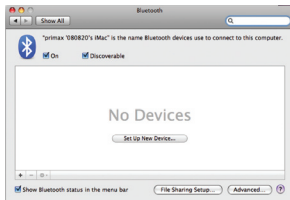
## Для пользователей Mac:

1. Нажмите "System Preferences"  
("Системные настройки"), затем  
"Bluetooth".
2. Нажмите "Set Up New Devices"  
("Настроить новые устройства").

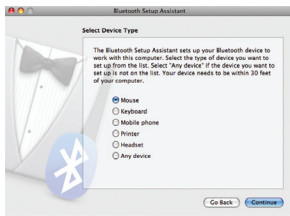


# Подключение "мыши" к ноутбуку

3. Нажмите "Continue" ("Продолжить").

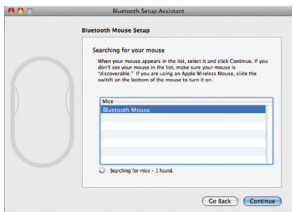


4. Прижимайте синюю кнопку "link" ("подключение") на нижней стороне "мыши", пока не замигает синий индикатор подключения на ее верхней стороне. В списке устройств выберите "Mouse" и нажмите "Continue" ("Продолжить").



# Подключение "мыши" к ноутбуку

5. На экране выберите пункт "Belkin Bluetooth Mouse" и нажмите "Continue" ("Продолжить").



6. На экране "Conclusion" ("Завершение") нажмите "Quit" ("Выход").



EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky [Czech]	/Belkin Ltd/ tímto prohlašuje, že tento [FSL031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk [Danish]	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [FSL031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [FSL031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [FSL031] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [FSL031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [FSL031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [FSL031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΡΟΣ ΤΗΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français [French]	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [FSL031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [FSL031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latviski [Latvian]	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [FSL031] /iekārta tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruoju, kad šis [FSL031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [FSL031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti [Maltese]	Haerhekk, [Belkin Ltd], jiddeklara li dan [FSL031] jikkonforma mal-hiġġiet essenzjali u ma providimentu oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Alulírott, [Belkin Ltd] nyilatkozom, hogy a [FSL031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [FSL031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	[Belkin Ltd] declara que este [FSL031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	/Belkin Ltd/ izjavlja, da je ta [FSL031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky [Slovak]	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [FSL031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [FSL031] täyttää kaikki sen osittain 1999/5/EY ohjeistuksen vaatimusten ja sitä koskevien direktiivien muiden ehtojen mukainen.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [FSL031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [FSL031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [FSL031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Заявление о лазерной безопасности:

Данное устройство соответствует Международному стандарту IEC 60825-1:2007 для лазерных устройств Класса 1.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Служба технической поддержки Belkin

Европа: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL, United Kingdom

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne-Billancourt,  
France

Belkin GmbH  
Hanebergstrasse 2  
80637 Munich  
Germany

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja, Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
Spain

Belkin Italy & Greece  
Via Carducci, 7  
Milano 20123  
Italy

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Netherlands

© 2009 Belkin International, Inc. Все права защищены. Все торговые названия являются зарегистрированными товарными знаками соответствующих производителей. Microsoft, Windows и Windows Vista являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Корпорации Microsoft в США и (или) других странах. Mac и Mac OS являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. The Название *Bluetooth* и товарные знаки *Bluetooth* принадлежат *Bluetooth SIG, Inc.* и используются Belkin International, Inc. согласно лицензии.

F5L031 • 8810ct00027-A





# BELKIN®

**Bluetooth®**  
**Maus ergonomic**

---

Ghid de instalare rapidă

CD-Rom

---

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Svenska

Suomi

Dansk

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Русский

**Limba Română**

български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Introducere

---

Vă mulțumim că ați ales Mausul ergonomic *Bluetooth* Belkin. După o configurare ușoară din 3 pași, acest maus wireless *Bluetooth* va comunica direct cu computerul dumneavoastră portabil compatibil cu tehnologia *Bluetooth* fără a fi nevoie de un adaptor.

## Cerințe de sistem

---

### Sistem de operare:

- Mac OS® X v10.4.7 sau mai recent
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Computer:

- Computer portabil compatibil cu tehnologia *Bluetooth*

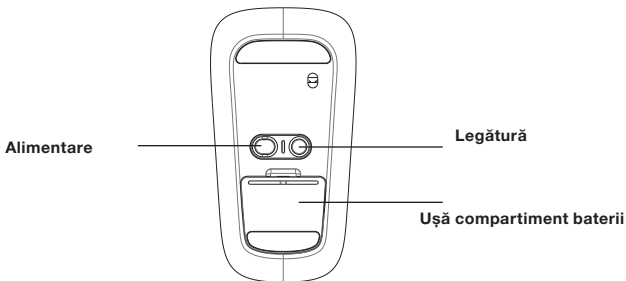
**Notă:** Dacă folosiți sistemul de operare Windows XP, 2000 sau Vista, rulați CD-ul de instalare inclus pentru a activa funcția de derulare pe orizontală a mausului.

# Primii pași

---


## Pornirea mausului:

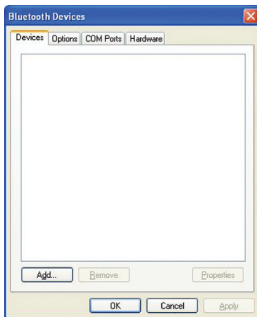
1. Introduceți cele două baterii AA în compartimentul aflat în partea de jos a mausului.
2. Porniți mausul apăsând pe butonul gri de pornire/oprire din partea de jos a mausului.



# Sincronizarea mausului cu computerul portabil

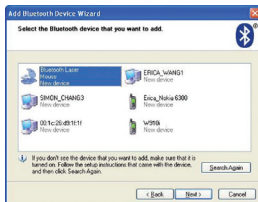
## Pentru utilizatorii Windows:

1. Faceți dublu clic pe pictograma *Bluetooth*  amplasată în partea dreaptă de jos a spațiului de lucru, pe bara de sarcini Windows. Sub fila „Devices” (Dispozitive), faceți clic pe „Add” (Adăugare).
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul albastru „Legătură” amplasat pe partea de jos a mausului până când LED-ul de conectare albastru de pe partea de sus a mausului începe să lumineze intermitent. În același timp, selectați „My device is set up and ready to be found” (Dispozitivul este instalat și poate fi găsit) și faceți clic pe „Next” (Următorul).



# Sincronizarea mausului cu computerul portabil

3. Selectați „Belkin Bluetooth Mouse” pe ecran, apoi faceți clic pe „Next” (Următorul).



4. Faceți clic pe „Don't use Passkey” (Fără cheie de acces), apoi pe „Next” (Următorul).



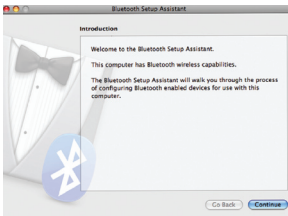
5. Faceți clic pe „Finish” (Teminare).



# Sincronizarea mausului cu computerul portabil

Pentru utilizatorii Mac®:

1. Faceți clic pe „System Preferences” (Preferințe sistem), apoi pe „Bluetooth”.
2. Faceți clic pe „Set Up New Devices” (Configurare dispozitive noi).

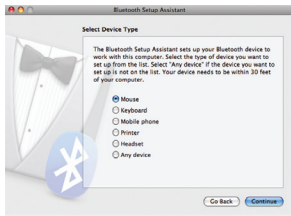


# Sincronizarea mausului cu computerul portabil

3. Faceți clic pe „Continue” (Continuare).

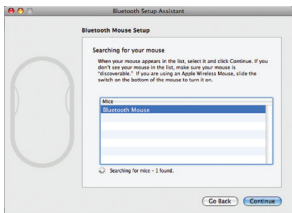


4. Apăsați și mențineți apăsat butonul albastru „Legătură” amplasat pe partea de jos a mausului până când LED-ul de conectare albastru de pe partea de sus a mausului începe să lumineze intermitent. Selectați „Mouse” (Maus) din lista de dispozitive și faceți clic pe „Continue” (Continuare).

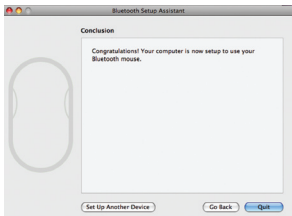


# Sincronizarea mausului cu computerul portabil

5. Selectați „Belkin *Bluetooth* Mouse” pe ecran, apoi faceți clic pe „Continue” (Continuare).



6. Pe ecranul „Conclusion” (Finalizare), faceți clic pe „Quit” (Ieșire).





EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky [Czech]	/Belkin Ltd/ tímto prohlašuje, že tento [FSL031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk [Danish]	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [FSL031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [FSL031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [FSL031] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [FSL031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [FSL031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΩΜΕ ΟΤΙ [FSL031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΙΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français [French]	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [FSL031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [FSL031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latvīski [Latvian]	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [FSL031] /iekārtas tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruojame, kad šis [FSL031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [FSL031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti [Maltese]	Haerhekk, [Belkin Ltd], jiddeklara li dan [FSL031] jikkonforma mal-hiġġiet essenzjali u ma providimentu oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Alulírott, [Belkin Ltd] nyilatkozom, hogy a [FSL031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [FSL031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	[Belkin Ltd] declara que este [FSL031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	/Belkin Ltd/ izjavlja, da je ta [FSL031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky [Slovak]	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [FSL031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [FSL031] täyttää kaikki ne vaatimukset ja muut direktiivin 1999/5/EY olesseiden vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [FSL031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [FSL031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [FSL031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Declarație privind siguranța laserului

Acest dispozitiv respectă standardul internațional IEC 60825-1:2007 pentru un produs laser de clasă 1.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Asistență tehnică Belkin

Europa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park  
Shipton Way, Rushden NN10 6GL, Regatul  
Unit al Marii Britanii

Belkin IberiaC/ Anabel Segura, 10  
planta baja, Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
Spania

Belkin SAS  
130 rue de Silly 92100  
Boulogne-Billancourt, Franța

Belkin Italy & Greece Via  
Carducci, 7 Milano 20123  
Italia

Belkin GmbH  
Hanebergstrasse 280637  
MuncheGermania

Belkin B.V. Boeing  
Avenue 3331119 PH  
Schiphol-Rijk, Olanda

© 2009 Belkin International, Inc. Toate drepturile rezervate. Toate denumirile comerciale sunt mărci comerciale înregistrate ale producătorilor respectivi menționați. Microsoft, Windows și Windows Vista sunt fie mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation în Statele Unite și/sau alte țări. Mac și Mac OS sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și alte țări. Denumirea *Bluetooth* și mărcile comerciale *Bluetooth* sunt deținute de *Bluetooth SIG, Inc.* și sunt utilizate sub licență de Belkin International, Inc.

F5L031 • 8810ct00027-A



# BELKIN®

**Удобна Bluetooth®  
мишка**

Ръководство за бързо инсталиране

CD-Rom

---

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Svenska

Suomi

Dansk

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Русский

Limba Română

**български**

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Въведение

---

Благодарим ви за покупката на удобната *Bluetooth* мишка на Belkin. След лесна 3-минутна инсталация, тази *Bluetooth* мишка ще комуникира директно с лаптопа ви с активирана *Bluetooth* технология без използване на донгъл (хардуерен ключ).

## Системни изисквания

---

### Операционни системи:

- Mac OS® X v10.47 или по-нова версия
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Хардуер:

- Лаптоп с активирана *Bluetooth* технология

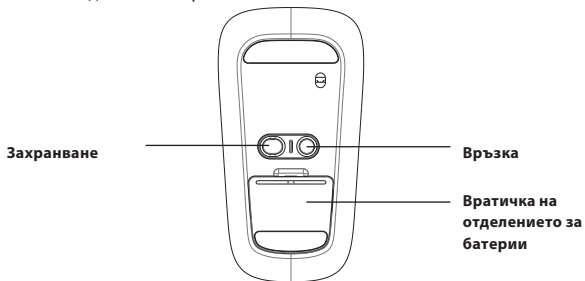
**Забележка:** Ако операционната ви система е Windows XP, 2000 или Vista, моля, стартирайте включения в комплекта инсталационен компактдиск, за да активирате хоризонталната скролираща функция на мишката.

# Първи стъпки

---


## Включване на мишката:

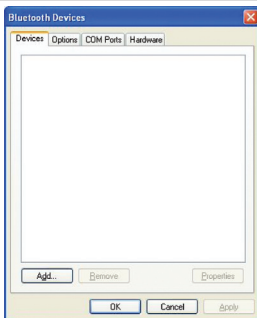
1. Поставете двете батерии AA в отделението, разположено от долната страна на мишката.
2. Включете мишката, като натиснете сивия бутон за включване/изключване, разположен от долната ѝ страна.



# Установяване на връзка между мишката и лаптопа ви

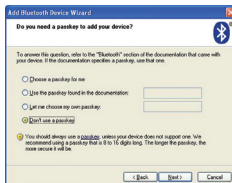
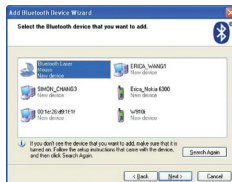
## За потребители на Windows:

1. Кликнете два пъти върху иконата *Bluetooth*,  разположена в долната дясна страна на работния плот, в лентата на задачите в Windows. В раздела "Devices" (Устройства) Кликнете върху "Add" (Добавяне).
2. Натиснете и задръжте синия бутон за връзка, разположен от долната страна на мишката, докато синият светоиндикатор за свързване, намиращ се от горната страна на мишката, започне да свети. Същевременно изберете "My device is set up and ready to be found" (Устройството ми е настроено и готово за намиране) и кликнете върху "Next" (Напред).



## Установяване на връзка между мишката и лаптопа ви

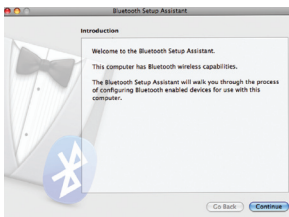
- Изберете от екрана “Belkin Bluetooth Mouse” (Belkin Bluetooth мишка) и кликнете върху “Next” (Напред).
- Изберете “Don’t use Passkey” (Да не се използва ключ за достъп) и кликнете върху “Next” (Напред).
- Кликнете върху “Finish” (Край).



# Установяване на връзка между мишката и лаптопа ви

## За потребители на Mac:

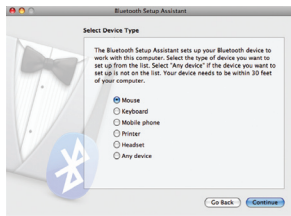
1. Кликнете върху "System Preferences" (Системни предпочитания) и след това върху "Bluetooth".
2. Кликнете върху "Set Up New Devices" (Настройване на нови устройства).





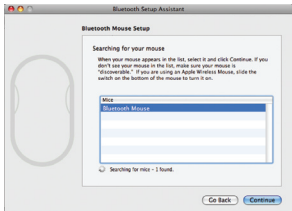
## Установяване на връзка между мишката и лаптопа ви

3. Кликнете върху "Continue"  
(Продължи).
4. Натиснете и задръжте синия бутон за връзка, разположен от долната страна на мишката, докато синият светоиндикатор за свързване, намиращ се от горната страна на мишката, започне да свети. От списъка с устройства изберете "Mouse" (Мишка) и кликнете върху "Continue" (Продължи).



## Установяване на връзка между мишката и лаптопа ви

- Изберете от екрана "Belkin Bluetooth Mouse" (Belkin Bluetooth мишка) и кликнете върху "Continue" (Продължи).



- На екрана "Conclusion" (Приключване) кликнете върху "Quit" (Изход).



EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky [Czech]	/Belkin Ltd/ tímto prohlašuje, že tento [F5L031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk [Danish]	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [F5L031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [F5L031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [F5L031] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [F5L031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [F5L031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [F5L031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΡΟΣ ΤΗΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français [French]	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [F5L031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [F5L031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latviski [Latvian]	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [F5L031] /iekārta tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruoju, kad šis [F5L031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [F5L031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti [Maltese]	Haawnekk, [Belkin Ltd], jiddeklara li dan [F5L031] jikkonforma mal-hiġġiet essenzjali u ma providimentu oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Az alulírott, [Belkin Ltd] nyilatkozik, hogy a [F5L031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [F5L031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	[Belkin Ltd] declara que este [F5L031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	/Belkin Ltd/ izjavlja, da je ta [F5L031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky [Slovak]	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [F5L031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [F5L031] täyttää kaikki sen osittain 1999/5/EY -olettamien vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [F5L031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [F5L031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [F5L031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Декларация за безопасност на лазерното излъчване:

Това устройство съответства на международния стандарт IEC 60825-1:2007 за лазерни продукти от клас 1.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Техническа поддръжка от Belkin

Европа: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park  
Sipton Way, Rushden  
NN10 6GL, United Kingdom

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta  
baja, Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
Испания

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne-  
Billancourt, France

Belkin Italy & Greece  
Via Carducci, 7  
Milano 20123  
Италия

Belkin GmbH  
Hanebergstrasse 2  
80637 Munich  
Германия

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Netherlands

© 2009 Belkin International, Inc. Всички права запазени. Всички търговски наименования са регистрирани търговски марки на съответните изброени производители. Microsoft, Windows и Windows Vista са търговски марки или регистрирани търговски марки на Microsoft Corporation в Съединените щати и/или други страни. Mac и Mac OS са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други страни. Наименованието Bluetooth и търговските марки Bluetooth са собственост на Bluetooth SIG, Inc., и се използват от Belkin International, Inc., въз основа на лицензно споразумение.

F5L031 • 8810ct00027-A



# BELKIN®

**Bluetooth®**  
**komforni miš**

---

Brzi vodič za instalaciju

CD-Rom

---

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Svenska

Suomi

Dansk

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Русский

Limba Română

български

**Hrvatski**

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Početak

---

Hvala Vam na uporabi Belkin *Bluetooth* komfornog miša. S jednostavnom 3-minutnom instalacijom, bežični *Bluetooth* miš će komunicirati direktno s vašim prijenosnim računalom na kome je omogućena *Bluetooth* tehnologija bez dongla.

## Zahtjevi sustava

---

### Operativni sustavi:

- Mac OS® X v10.47 ili noviji
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Hardver:

- Prijenosno računalo s omogućenom *Bluetooth* tehnologijom

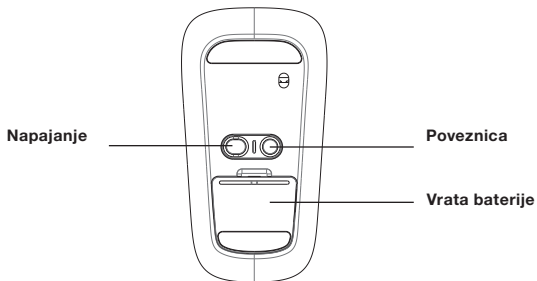
**Napomena:** Ako imate operativni sustav Windows XP, 2000 ili Vista, molimo pokrenite dostavljeni instalacijski CD da biste omogućili funkciju horizontalnog pomicanja na mišu.

# Uvod

---


## Uključivanje miša:

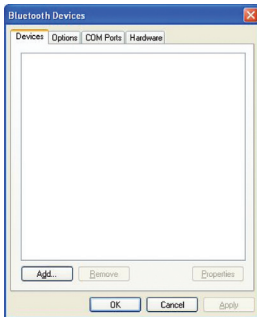
1. Stavite dvije AA baterije u pretinac koji se nalazi na dnu miša.
2. Uključite miš pomoću tipke za uključivanje/isključivanje na donjoj strani miša.



# Povezivanje miša s vašim prijenosnim računalom:

## Za korisnike sustava Windows:

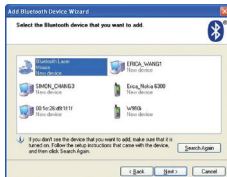
1. dva puta kliknite na ikonu *Bluetooth*  koja se nalazi na donjem desnom dijelu vaše radne površine u Windows alatnoj traci. Pod pločicom “Devices” (uređaji), kliknite na “Add” (Dodaj).
2. Pritisnite i držite plavu tipku “link” (poveznica) koja se nalazi na dnu vašeg miša dok plava dioda povezivanja koja se nalazi na gornjoj strani miša ne počne bljeskati. Istodobno, odaberite “My device is set up and ready to be found” (Moj uređaj je postavljen i spreman da bude pronađen), i kliknite na “Next” (Dalje).



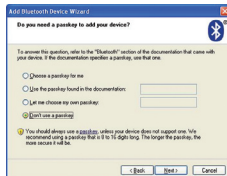


# Povezivanje miša s vašim prijenosnim računalom:

3. Odaberite “Belkin Bluetooth Mouse” na vašem zasloni u kliknite na “Next” (Dalje).



4. Kliknite na “Don’t use Passkey” (ne koristi zaporku) i kliknite na “Next” (Dalje).



5. Kliknite na “Finish” (Kraj).



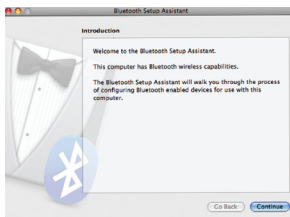
# Povezivanje miša s vašim prijenosnim računalom:

## Za Mac® korisnike:

1. Kliknite na “System Preferences” (svojstva sustava) i zatim kliknite na “Bluetooth”.



2. Kliknite na “Set Up New Devices” (postavi nove uređaje).



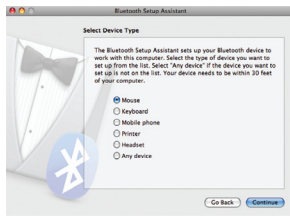
# Povezivanje miša s vašim prijenosnim računalom:

---

3. kliknite na “Continue” (Nastavak).

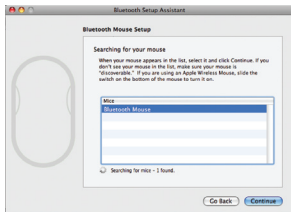


4. Pritisnite i držite plavu tipku “link” (poveznica) koja se nalazi na dnu vašeg miša dok plava dioda povezivanja koja se nalazi na gornjoj strani miša ne počne bljeskati. S popisa uređaja odaberite “Mouse” (Miš) i zatim kliknite na “Continue” (Nastavak).

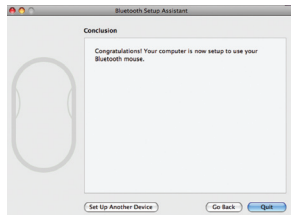


# Povezivanje miša s vašim prijenosnim računalom:


5. Odaberite “Belkin *Bluetooth* Mouse” na vašem zaslonu i kliknite na “Continue” (Nastavak).



6. Na zaslonu “Conclusion”, kliknite na “Quit” (Izlaz).



EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky [Czech]	/Belkin Ltd/ tímto prohlašuje, že tento [F5L031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.
 Dansk [Danish]	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [F5L031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [F5L031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [F5L031] vastavust direktiivi 1999/5/EE põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [F5L031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [F5L031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΩ ΟΤΙ [F5L031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΙΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français [French]	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [F5L031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [F5L031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latvīski [Latvian]	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [F5L031] /iekārta tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruojame, kad šis [F5L031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [F5L031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti [Maltese]	Haerhekk, [Belkin Ltd], jiddeklara li dan [F5L031] jikkonforma mal-hiġġiet essenzjali u ma providimentu oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Alulírott, [Belkin Ltd] nyilatkozom, hogy a [F5L031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [F5L031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	[Belkin Ltd] declara que este [F5L031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	/Belkin Ltd/ izjavlja, da je ta [F5L031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky [Slovak]	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [F5L031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [F5L031] täyttää kaikki ne vaatimukset ja muut direktiivin 1999/5/EE olesseiden vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [F5L031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [F5L031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [F5L031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Izjava o sigurnosti lasera:

Ovaj uređaj je u skladu s međunaordnim standardom IEC 60825-1:2007 za laserski proizvod Klase 1.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Belkin Tehnička podrška

Europa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL, Velika Britanija

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja, Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
Španjolska

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne Billancourt,  
Francuska

Belkin Italija i Grčka  
Via Carducci, 7  
Milano 20123  
Italija

Belkin GmbH  
Hanebergstrasse 2  
80637 München  
Njemačka

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Netherlands

© 2009 Belkin International, Inc. Sva prava pridržana. Sva trgovačka imena su registrirane trgovačke marke navedenih proizvođača. Microsoft, Windows i Windows Vista su robne marke ili registrirane robne marke tvrtke Microsoft u SAD i/ili drugim državama. Mac i Mac OS su robne marke tvrtke Apple Inc., registrirane u SAD i drugim državama. Ime *Bluetooth* i zaštićeni znak *Bluetooth* su u vlasništvu tvrtke *Bluetooth SIG, Inc.* te ih pod licencom koristi Belkin International, Inc.



# BELKIN®

**Bluetooth®  
Comfort Mouse**

---

Priročnik za hitro namestitvev

CD-Rom

---

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Svenska

Suomi

Dansk

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Русский

Limba Română

Български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Uvod

---

Zahvaljujemo se vam za nakup udobne miške Belkin *Bluetooth*. S preprosto 3-minutno nastavitvijo se bo ta brezžična miška *Bluetooth* povezala neposredno z vašim prenosnim računalnikom z omogočeno tehnologijo *Bluetooth* brez uporabe zaščitnega ključa.

## Sistemske zahteve

---

### Operacijski sistemi:

- Mac OS® X v10.4.7 ali novejši
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Strojna oprema:

- Prenosni računalnik z omogočeno tehnologijo *Bluetooth*

**Opomba:** Če uporabljate operacijski sistem Windows XP, 2000 ali Vista, zaženite priložen namestitveni CD, da omogočite funkcijo vodoravnega premikanja na miški.

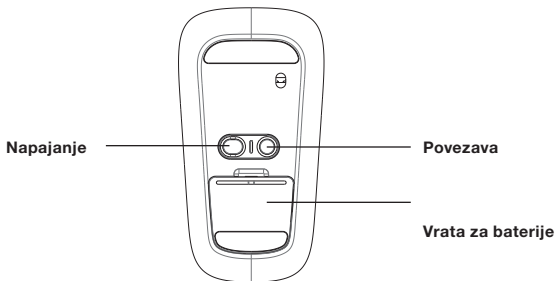


# Začetek

---


## Vklop miške:

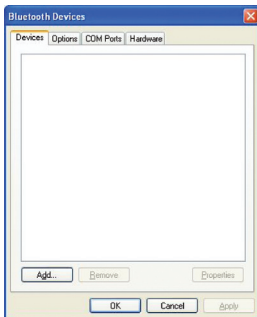
1. V predalček za baterije na spodnji strani miške vstavite dve bateriji AA.
2. Vklopite miško s pritiskom sivega gumba za vklop/izklop na spodnji strani miške.



# Seznanjanje miške s prenosnim računalnikom

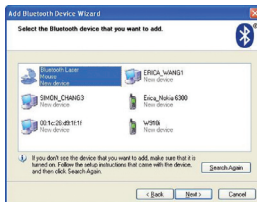
## Za uporabnike OS Windows:

1. Dvokliknite na ikono *Bluetooth*, ki je  na spodnji desni strani vašega namizja v opravilni vrstici Windows. Pod jezičkom "Naprave" kliknite "Dodaj".
  
2. Pritisnite in zadržite moder gumb "povezava" na spodnji strani miške, dokler modra LED-lučka za povezavo na zgornji strani miške ne začne utripati. Istočasno izberite "Moja naprava je nastavljena in pripravljena za seznanjanje" in kliknite "Naprej".

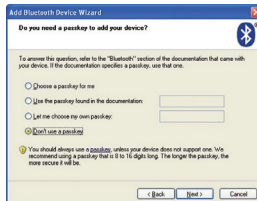


# Seznanjanje miške s prenosnim računalnikom

3. Na zaslonu izberite "Miška Belkin Bluetooth" in kliknite "Naprej".



4. Kliknite "Ne uporabi gesla" in kliknite "Naprej".



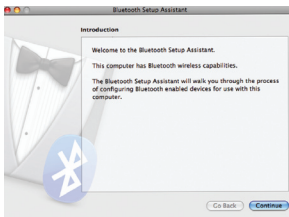
5. Kliknite "Končaj".



# Seznanjanje miške s prenosnim računalnikom

## Za uporabnike OS Mac®:

1. Kliknite "Nastavitve sistem" in nato kliknite "Bluetooth".
2. Kliknite "Nastavi nove naprave".



# Seznanjanje miške s prenosnim računalnikom

3. Kliknite "Nadaljuj".

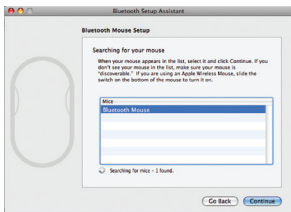


4. Pritisnite in zadržite moder gumb "povezava" na spodnji strani miške, dokler modra LED-lučka za povezavo na zgornji strani miške ne začne utripati. S seznama naprava izberite "Miška" in kliknite "Nadaljuj".

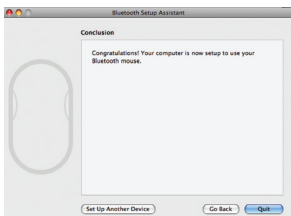


# Seznanjanje miške s prenosnim računalnikom

5. Na zaslonu izberite "Miška Belkin Bluetooth" in kliknite "Nadaljuj".



6. Na zadnjem zaslonu kliknite "Prekini".



EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky [Czech]	/Belkin Ltd/ tímto prohlašuje, že tento [FSL031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk [Danish]	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [FSL031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [FSL031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [FSL031] vastavust direktiivi 1999/5/EE põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [FSL031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [FSL031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [FSL031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΙΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français [French]	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [FSL031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [FSL031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latvīski [Latvian]	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [FSL031] /iekārta tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruoju, kad šis [FSL031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [FSL031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti [Maltese]	Haerhekk, [Belkin Ltd], jidkljara li dan [FSL031] jikkonforma mal-hiġġiet essenzjali u ma providimentu oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Alulírott, [Belkin Ltd] nyilatkozom, hogy a [FSL031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [FSL031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	[Belkin Ltd] declara que este [FSL031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	/Belkin Ltd/ izjavlja, da je ta [FSL031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky [Slovak]	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [FSL031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [FSL031] täyttää kaikki ne vaatimukset ja muut direktiivin 1999/5/EE olesseiden vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [FSL031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [FSL031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [FSL031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Izjava o varnosti laserja:

Naprava je v skladu z mednarodnim standardom IEC 60825-1:2007 za laserske izdelke razreda 1.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Tehnična podpora Belkin

Evropa : [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL, Združeno kraljestvo

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne  
Billancourt, Francija

Belkin GmbH  
Hanebergstrasse 2  
80637 München  
Nemčija

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja,  
Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
Španija

Belkin Italy & Greece  
Via Carducci, 7  
Milano 20123  
Italija

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Nizozemska

© 2009 Belkin International, Inc. Vse pravice pridržane. Vsa trgovska imena so registrirane blagovne znamke zadevnih proizvajalcev na seznamu. Microsoft, Windows in Windows Vista so registrirane blagovne znamke ali blagovne znamke v lasti družbe Microsoft Corporation v ZDA in/ ali drugih državah. Mac in Mac OS sta blagovni znamki registrirane družbe Apple Inc. v ZDA in drugih državah. Ime *Bluetooth* in blagovne znamke *Bluetooth* so v lasti družbe *Bluetooth SIG, Inc.*, družba Belkin International, Inc. pa jih uporablja pod licenco.

F5L031 • 8810ct00027-A





# BELKIN®

**Bluetooth®**  
**Comfort Fare**

---

Hızlı Kurulum Kılavuzu

CD-Rom

---

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Svenska

Suomi

Dansk

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Русский

Limba Română

Български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

Ελληνικά



# Giriş

---

Belkin *Bluetooth* Comfort Fareyi aldığınız için teşekkür ederiz. Basit 3 dakikalık kurulumla, bu kablosuz *Bluetooth* Fare, *Bluetooth* teknolojisiyle donatılan dizüstü bilgisayarınızla dongle'sız olarak doğrudan iletişim kurar.

## Sistem Gereksinimleri

---

### İşletim Sistemleri:

- Mac OS® X v10.47 veya üzeri
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

### Donanım:

- *Bluetooth* teknolojisiyle

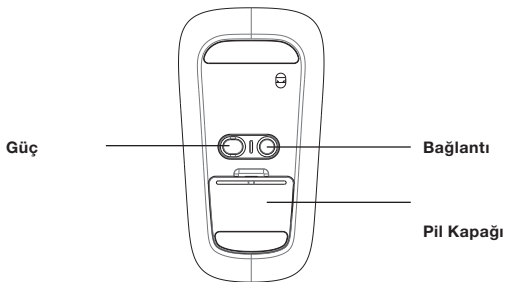
**Not:** Windows XP 2000 veya Vista işletim sistemi kullanıyorsanız, lütfen Fare'nin kaydırma işlevini etkinleştirmek için ürünle birlikte verilen kurulum CD'sini çalıştırınız.

# Başlarken

---

## Fareyi Açma:

1. Farenin alt kısmında yer alan bölmeye iki AA pil yerleştirin.
2. Farenin alt kısmında yer alan gri açma/kapama düğmesine basarak Fareyi açın.



# Fareyi Dizüstü Bilgisayarınızla Eşleştirme

## Windows Kullanıcıları İçin:



1. Windows görev çubuğundaki masaüstünüzün sağ alt tarafında yer alan Bluetooth simgesine çift tıklayın. "Cihazlar" sekmesi altında, "Ekle"ye tıklayın.

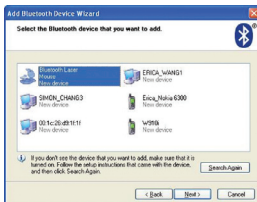


2. Farenin üst kısmındaki mavi bağlantı LED'i yanıp sönmeye başlayana kadar Farenizin altında yer alan mavi "bağlantı" düğmesini basılı tutun. Aynı anda "Cihazım kuruldu ve bulunmaya hazır"ı seçin ve "İleri"ye tıklayın.

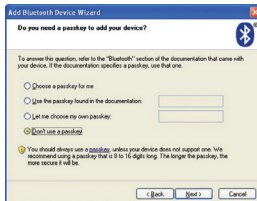


# Fareyi Dizüstü Bilgisayarınızla Eşleştirme

- Ekranınızda “Belkin *Bluetooth* Fare”yi seçin ve “İleri”ye tıklayın.



- "Anahtarı Kullanma"ya tıklayın ve "İleri"ye tıklayın.



- “Son”a tıklayın.



# Fareyi Dizüstü Bilgisayarınızla Eşleştirme

## Mac® Kullanıcıları:

1. “Sistem Tercihleri”ne tıklayın, ardından “Bluetooth”a tıklayın.



2. "Yeni Cihazları Kurun"a tıklayın.

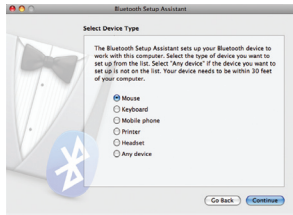


# Fareyi Dizüstü Bilgisayarınızla Eşleştirme

3. “Devam”a tıklayın.

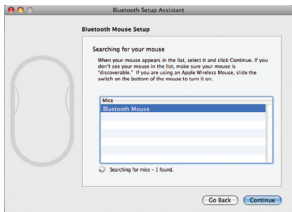


4. Farenin üst kısmındaki mavi bağlantı LED'i yanıp sönmeye başlayana kadar Farenizin altında yer alan mavi "bağlantı" düğmesini basılı tutun. Cihaz listesinden "Fare"yi seçin ve “Devam”a tıklayın.

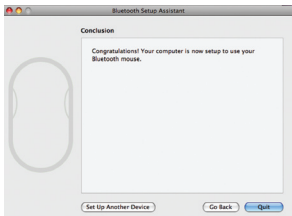


# Fareyi Dizüstü Bilgisayarınızla Eşleştirme

5. Ekranınızda “Belkin *Bluetooth* Fare”yi seçin ve “Devam”ı tıklayın.



6. “Sonuç” ekranında, “Çık”ı seçin.





EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky (Czech)	/Belkin Ltd tímto prohlašuje, že tento [F5L031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.
 Dansk (Danish)	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [F5L031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch (German)	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [F5L031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti (Estonian)	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [F5L031] vastavust direktiivi 1999/5/EE põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [F5L031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español (Spanish)	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [F5L031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά (Greek)	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [F5L031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΤΙΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français (French)	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [F5L031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano (Italian)	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [F5L031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latvīski (Latvian)	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [F5L031] /iekārta tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių (Lithuanian)	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruoju, kad šis [F5L031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands (Dutch)	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [F5L031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti (Maltese)	Haerhekk, [Belkin Ltd], jidkljara li dan [F5L031] jikkonforma mal-hiġijiet essenzjali u ma providimentu oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar (Hungarian)	Az alírott, [Belkin Ltd] nyilatkozik, hogy a [F5L031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski (Polish)	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [F5L031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português (Portuguese)	[Belkin Ltd] declara que este [F5L031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko (Slovenian)	Ń Belkin Ltd izjavlja, da je ta [F5L031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky (Slovak)	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [F5L031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi (Finnish)	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [F5L031] täyttää kaikki sen osittain 1999/5/EE:ssä määritellyt vaatimukset ja siltä koskevat direktiivin muiden ehtojen mukaiset.
 Svenska (Swedish)	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [F5L031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska (Icelandic)	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [F5L031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
 Norsk (Norwegian)	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [F5L031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Lazer Güvenliđi Beyanı:

Bu cihaz Sınıf 1 lazer ürünü için IEC 60825-1:2007 Uluslararası Standardıyla uyumludur.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

## Belkin Teknik Destek

Avrupa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL, Birleşik Krallık

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne-  
Billancourt, Fransa

Belkin GmbH  
Hanebergstrasse 2  
80637 Münih  
Almanya

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja,  
Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
İspanya

Belkin İtalya & Yunanistan  
Via Carducci, 7  
Milano 20123  
İtalya

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Hollanda

© 2009 Belkin International, Inc. Tüm hakları saklıdır. Tüm ticari isimler listelenen ilgili üreticilerin tescilli markalarıdır. Microsoft, Windows ve Windows Vista, Microsoft Corporation'ın Amerika Birleşik Devletleri'nde ve/veya diğer ülkelerde tescilli ticari markaları veya ticari markalarıdır. Mac ve Mac OS, Apple Inc. şirketinin, ABD ve diğer ülkelerde tescilli ticari markalarıdır. *Bluetooth* adının ve *Bluetooth* ticari markalarının sahibi *Bluetooth SIG, Inc*'dir ve Belkin International, Inc. tarafından lisans kapsamında kullanılır.

F5L031 • 8810ct00027-A



# BELKIN®

Bluetooth®  
Ποντίκι **Comfort**

---

Οδηγός γρήγορης εγκατάστασης

CD-Rom

---

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Svenska

Suomi

Dansk

Norsk

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Русский

Limba Română

български

Hrvatski

Slovenski

Türkçe

ΕΛΛΗ



# Εισαγωγή

---

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του ποντικιού Bluetooth Comfort της Belkin. Με απλές ρυθμίσεις 3 λεπτών, αυτό το ασύρματο ποντίκι Bluetooth θα επικοινωνεί απευθείας με το φορητό σας υπολογιστή που υποστηρίζει την τεχνολογία Bluetooth, χωρίς τη χρήση dongle.

## Απαιτήσεις συστήματος

---

Λειτουργικά Συστήματα:

- Mac OS® X v10.47 ή νεότερο
- Microsoft Windows® 2000 or Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows® Vista

Υλικό:

- Φορητός υπολογιστής που υποστηρίζει την τεχνολογία Bluetooth

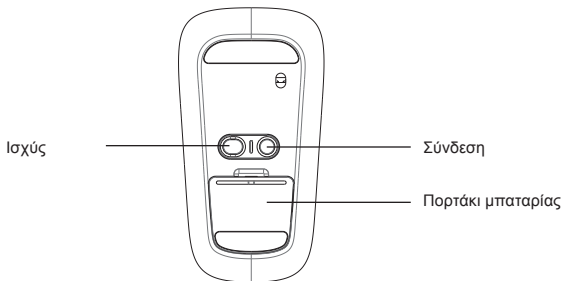
**Σημείωση:** Εάν έχετε λειτουργικό σύστημα Windows XP, 2000 ή Vista, παρακαλούμε εκτελέστε το συνοδευτικό CD εγκατάστασης ώστε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία οριζόντιας κύλισης του Ποντικιού.

# Πρώτα βήματα

---

Ενεργοποίηση του ποντικιού:

1. Τοποθετήστε τις δύο μπαταρίες τύπου AA στη θήκη που βρίσκεται στο κάτω μέρος του ποντικιού.
2. Ενεργοποιήστε το ποντίκι πατώντας το γκρι κουμπί on/off που βρίσκεται στο κάτω μέρος του ποντικιού.

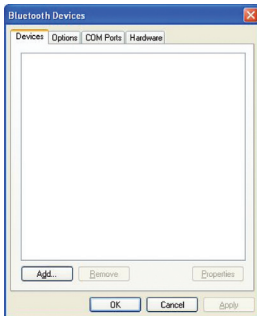


# Σύζευξη του ποντικιού με το φορητό υπολογιστή σας

Για χρήστες των Windows:



1. Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο Bluetooth που βρίσκεται στην κάτω δεξιά πλευρά της επιφάνειας εργασίας στη γραμμή εργασιών των Windows. Στην καρτέλα "Συσκευές", επιλέξτε "Προσθήκη".

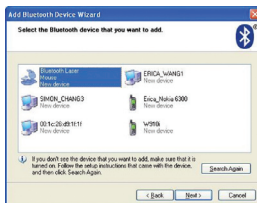


2. Κρατήστε πατημένο το μπλε κουμπί "σύνδεση" που βρίσκεται στο κάτω μέρος του ποντικιού μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η μπλε λυχνία LED σύνδεσης στην επάνω πλευρά του ποντικιού. Ταυτόχρονα, επιλέξτε "Η συσκευή μου είναι ρυθμισμένη και έτοιμη" και κάντε κλικ στο "Επόμενο".



# Σύζευξη του Ποντικιού με το φορητό υπολογιστή σας

3. Στην οθόνη σας επιλέξτε “Belkin Bluetooth Mouse” και κάντε κλικ στο “Επόμενο”.



4. Επιλέξτε “Χωρίς κωδικό” και επιλέξτε το “Επόμενο”.



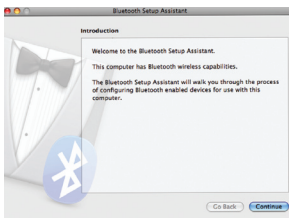
5. Επιλέξτε “Τέλος”.



# Σύζευξη του Ποντικιού με το φορητό υπολογιστή σας

Για χρήστες Mac®:

1. Κάντε κλικ στο “System Preferences” (Προτιμήσεις συστήματος) και επιλέξτε “Bluetooth”.
2. Επιλέξτε “Set Up New Devices” (Εγκατάσταση νέων συσκευών).





# Σύζευξη του Ποντικιού με το φορητό υπολογιστή σας

3. Κάντε κλικ στο “Continue”  
(Συνέχεια).

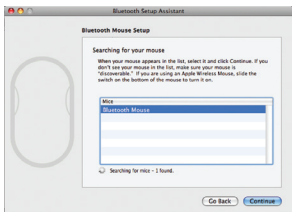


4. Κρατήστε πατημένο το μπλε κουμπι “σύνδεση” που βρίσκεται στο κάτω μέρος του ποντικιού μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η μπλε λυχνία LED σύνδεσης στην επάνω πλευρά του ποντικιού. Επιλέξτε το “Ποντίκι” από τη λίστα συσκευών και επιλέξτε “Συνέχεια”.

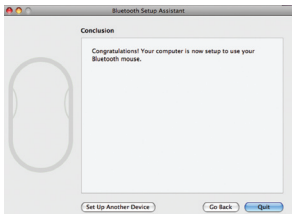


# Σύζευξη του ποντικιού με το φορητό υπολογιστή σας

5. Στην οθόνη σας επιλέξτε “Belkin Bluetooth Mouse” και κάντε κλικ στο “Συνέχεια”.



6. Στην οθόνη “Συμπέρασμα”, κάντε κλικ στο “Κλείσιμο”.



EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Česky (Czech)	/Belkin Ltd tímto prohlašuje, že tento [FSL031] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk (Danish)	Undertegnede [Belkin Ltd] erklærer herved, at følgende udstyr [FSL031] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch (German)	Hiermit erkläre [Belkin Ltd], dass sich das Gerät [FSL031] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti (Estonian)	Käesolevaga kinnitab [Belkin Ltd] seadme [FSL031] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, [Belkin Ltd] declares that this product [FSL031] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español (Spanish)	Por medio de la presente [Belkin Ltd] declara que el [FSL031] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνικά (Greek)	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ [Belkin Ltd] ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [FSL031] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français (French)	Par la présente [Belkin Ltd] déclare que l'appareil [FSL031] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano (Italian)	Con la presente [Belkin Ltd] dichiara che questo [FSL031] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latviski (Latvian)	Ar šo [Belkin Ltd Belkin Ltd] deklarē, ka [FSL031] /iekārta tips/ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių (Lithuanian)	Šiuo [Belkin Ltd] deklaruoju, kad šis [FSL031] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands (Dutch)	Hierbij verklaart [Belkin Ltd] dat het toestel [FSL031] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti (Maltese)	Haerhekk, [Belkin Ltd], jidkljara li dan [FSL031] jikkonforma mal-hiġijiet essenzjali u ma providimentu oħrajn rilevanti i hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar (Hungarian)	Alulírott, [Belkin Ltd] nyilatkozom, hogy a [FSL031] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski (Polish)	Niniejszym [Belkin Ltd] oświadczam, że [FSL031] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português (Portuguese)	[Belkin Ltd] declara que este [FSL031] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko (Slovenian)	/j Belkin Ltd izjavlja, da je ta [FSL031] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovensky (Slovak)	[Belkin Ltd] týmto vyhlasuje, že [FSL031] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi (Finnish)	[Belkin Ltd] vakuuttaa täten että [FSL031] täyttää kaikki sen osittain 1999/5/EY ohjeiden vaatimukset ja sitä koskevien direktiivien muiden ehtojen mukaiset.
 Svenska (Swedish)	Härmed intygar [Belkin Ltd] att denna [FSL031] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska (Icelandic)	Hér með lýsir [Belkin Ltd] yfir því að [FSL031] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í slákkpun 1999/5/EC.
 Norsk (Norwegian)	[Belkin Ltd] erklærer herved at utstyret [FSL031] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Δήλωση για την ασφάλεια του λείζερ:

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Διεθνές πρότυπο IEC 60825-1:2007 για προϊόντα λείζερ Κατηγορίας 1.

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

Τεχνική υποστήριξη της Belkin  
Ευρώπη: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park  
Shipton Way, Rushden  
NN10 6GL, United Kingdom

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne-Billancourt,  
France

Belkin GmbH  
Hanebergstrasse 2  
80637 Munich  
Γερμανία

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja, Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid  
Ισπανία

Belkin Ιταλίας και Ελλάδας  
Via Carducci, 7  
Milano 20123  
Ιταλία

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk,  
Netherlands

Πνευματικά δικαιώματα © 2009 Belkin International, Inc. Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος. Όλα τα εμπορικά ονόματα είναι κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα των αντίστοιχων κατασκευαστών. Οι επωνυμίες Microsoft, Windows και Windows Vista είναι σήματα κατατεθέντα ή εμπορικά σήματα της Microsoft Corporation στις Η.Π.Α. ή/και σε άλλες χώρες. Οι επωνυμίες Mac και Mac OS είναι εμπορικά σήματα της Apple Inc., κατοχυρωμένα στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες. Η επωνυμία Bluetooth και τα εμπορικά σήματα Bluetooth αποτελούν ιδιοκτησία της Bluetooth SIG, Inc. και χρησιμοποιούνται από την Belkin International, Inc. με άδεια.

F5L031 • 8810ct00027-A

